

# SIEMENS

Be inspired

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2002  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

CL50



# Índice

<b>Avisos de segurança</b> .....	<b>3</b>	<b>Lista telef.</b> .....	<b>21</b>
<b>Vista geral do telemóvel</b> .....	<b>5</b>	Novo registo .....	21
<b>Informações gerais</b> .....	<b>6</b>	Local: (local de memorização) ..	22
Manual de instruções .....	6	Núm.do registo: .....	22
Comando de menu .....	6	Guardar a sequência de sons ...	23
<b>Colocação em serviço</b> .....	<b>7</b>	<b>Grupos</b> .....	<b>24</b>
Inserir cartão SIM/bateria .....	7	Grupos .....	24
Carregar a bateria .....	8	SMS p/ grupo .....	25
<b>Ligar e desligar/PIN</b> .....	<b>9</b>	<b>Mensagens (SMS)</b> .....	<b>26</b>
Ligar, desligar .....	9	Mensagens de texto lidas .....	26
Introduzir o PIN .....	9	Entrada/Msg enviadas .....	27
Segurança aérea .....	10	Arquivo .....	27
<b>Segurança</b> .....	<b>11</b>	Txt. predefinido .....	27
<b>Telefonar</b> .....	<b>12</b>	Escrever mensagem de texto ..	28
Marcar com o teclado .....	12	Enviar mensagem de texto ....	28
Terminar a chamada .....	12	Proteger mensagem de texto ..	28
Atender chamada .....	12	Imagens & Sons (EMS) .....	30
Rejeitar chamada .....	13	Inserir texto com "T9" .....	31
Em caso de ocupado .....	13	Configurar msg .....	33
Repetição da marcação .....	13	<b>Visual bitmap</b> .....	<b>34</b>
Durante a chamada .....	14	Receber bitmap .....	34
Alternar/Conferência .....	15	<b>WAP</b> .....	<b>35</b>
Menu de chamada .....	16	Acesso à Internet .....	35
Enviar DTMF .....	16	Menu Browser .....	36
<b>Lista de endereços</b> .....	<b>17</b>	Configurar msg .....	36
Novo registo .....	17	Perfil .....	36
Ler/alterar registo .....	18	Activar perfis .....	37
Marcar o número .....	19	Instruções .....	38
Procurar registo .....	19	<b>Mensagem de voz/Cx. Correio</b> .....	<b>40</b>
Lista de endereços-Menu .....	19	Configurar msg .....	40
Melodia de toque por pessoa ..	20	Ouvir a mensagem .....	40
Lembretes .....	20	<b>Difusão celular</b> .....	<b>41</b>
Guardar a sequência de sons ..	20	Serviços SIM (opcional) .....	42

**Ver também o índice alfabético no final  
destemanual de instruções.**

<b>Listas de chamadas</b> .....	<b>43</b>	<b>Áudio</b> .....	<b>61</b>
Cham. Perdidas .....	43	Reg. sin.cham. ....	61
Chamadas recebidas .....	43	Volume .....	61
Chamadas saída .....	43	Melodias .....	61
Eliminar registos .....	43	Compor melodia .....	62
<b>Duração/Taxa</b> .....	<b>44</b>	Vibração .....	63
Display .....	44	Filtrar chamadas .....	63
Config. taxação .....	44	Sinais de serviço .....	63
<b>Desviar</b> .....	<b>45</b>	Som teclas .....	63
<b>Organizer</b> .....	<b>47</b>	Som de minuto .....	63
Calendário .....	47	<b>Configurar</b> .....	<b>64</b>
Compromissos .....	48	Telemóvel .....	64
Tarefas .....	49	Segurança .....	66
Memo .....	50	Rede .....	67
Alarmes perdidos .....	51	Grupo utilizad. ....	69
Compromissos perdidos .....	51	Durante chamada .....	70
<b>Relógio</b> .....	<b>52</b>	Hora/Data .....	70
Despertador .....	52	Acessórios .....	70
Relógio Mundial .....	52	<b>Símbolos do display (selecção)</b> .....	<b>71</b>
Deslig. autom. ....	52	<b>Perguntas &amp; Respostas</b> .....	<b>72</b>
<b>Calculadora</b> .....	<b>53</b>	<b>Assistência Siemens</b> .....	<b>75</b>
<b>Jogos</b> .....	<b>55</b>	<b>Dados do aparelho/Cuidados</b> .....	<b>77</b>
<b>Perfis</b> .....	<b>56</b>	Declaração de conformidade ...	77
Configurar .....	56	Dados técnicos .....	77
Auricular .....	57	Cuidados e Manutenção .....	77
Modo avião .....	57	Declaração de qualidade	
<b>Meu menu</b> .....	<b>58</b>	para a bateria .....	78
<b>Seleção rápida</b> .....	<b>59</b>	<b>Acessórios</b> .....	<b>79</b>
Tecla do display esquerda ....	59	Basics .....	79
Teclas de marcação		<b>Personalização</b> .....	<b>80</b>
abreviada .....	60	<b>SAR</b> .....	<b>81</b>
		<b>Índice remissivo</b> .....	<b>83</b>

Ver também o índice alfabético no final  
destemanual de instruções.

## Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



A tensão de rede (V) indicada no alimentador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.



O sinal de chamada, os sinais de aviso e mãos-livres são emitidos pelo altifalantes. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 79). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias e carregadores originais da Siemens (100% isentas de mercúrio). Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.

## Atenção:



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia!

## Visualização no display

Sinal de recepção /  
Estado da carga da bateria.

## Teclas do display

As funções actuais destas teclas são visualizadas no display nos campos cinzentos sob forma de símbolos ou de textos. No modo de standby, são: Selecção rápida e **Menu**.

## Tecla de chamada

Marcar o número ou o nome indicado; atender chamadas. No modo de standby, visualizar as últimas chamadas.

## Tecla lateral

### Durante uma chamada:

Ajustar o volume (seta para cima/para baixo).

### No modo de standby:

Atender chamada que está a chegar com a seta para cima, recusar chamada que está a chegar com a seta para baixo.

 Premir longamente.

### No modo de standby:

Ligar e desligar sinais de chamar (excepto despertador).

## Inserir texto:

Idioma: Seleccionar idioma.

abc/Abc/123: Introduzir minúsculas ou maiúsculas, letras/números.

## Altifalante

## Tecla de comando

### No modo de standby:

Premir "em cima":  
Iniciar Browser WAP  
Premir "em baixo":  
Lista de endereços  
Premir "à direita":  
Menu principal  
Premir "à esquerda" ou longamente:  
selecção rápida configurada.

### Nas listas e nos menus:

Seta correspondente: folhear para cima/para baixo para seleccionar a função, um nível de menu para trás.

## Tecla ligar/desligar/terminar

### Premir brevemente:

Terminar chamada/utilização. No caso de menus, voltar ao nível anterior.

### Premir longamente:

Ligar/desligar o telemóvel (nos menus: voltar para o modo standby).

## Microfone

## Interface para Carregador

Ligação para o carregador.

## Gancho para pendurar

## Tomada para auriculares

Flap: Display dobrável.



## Manual de instruções

Utilizam-se os seguintes símbolos:



Inserir números ou letras.



Tecla ligar/desligar/terminar.  
**Manter premida** a tecla: Re-  
gressar ao modo de standby.  
No modo de standby, desligar  
o aparelho.



Tecla de chamada.



Premir a tecla de comando no  
lado indicado.

**Menu**

Representação de uma fun-  
ção de tecla do display.



Função que depende do ope-  
rador; eventualmente é ne-  
cessário um registo especial.

Passos para acesso ao menu no manual de instruções, como por ex.:

**Menu** → **Áudio** → **Volume**

O processo acima mencionado correspon-  
de a:

**Menu** Premir a tecla de display.



Folhear até **Áudio**.



**Áudio** seleccionar.



Folhear até **Volume**.



**Volume** seleccionar.

## Comando de menu

O menu oferece acesso às funções,  
aos serviços da rede e a opções indi-  
viduais.

### Menu principal

No modo de standby tem sempre  
acesso ao menu principal. Prima:

**Menu** tecla direita do display  
**ou**



tecla de comando direita.

### Comando de menu



Com a tecla de comando  
folhear através dos me-  
nus.



Seleccionar submenu ou  
função.



Voltar um nível de menu  
(ou premir  **breve-  
mente**).

### Menu de opções

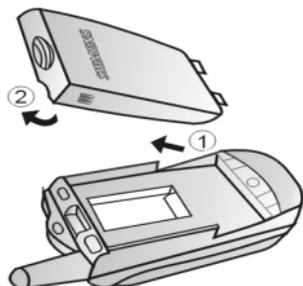
Noutras situações, como por exem-  
plo, com a Lista de endereços/Lista  
telef. aberta, aparece um menu de  
opções correspondente:

**Opções** Premir.

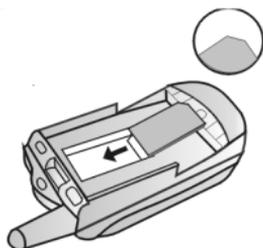
## Inserir cartão SIM/bateria

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes do seu telemóvel. Se o cartão tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

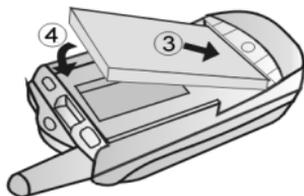
- Prima o trinco **2**. Puxe a tampa **1** para fora e levante-a.



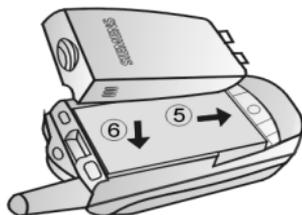
- Insira o cartão SIM na abertura e prima-o completamente para dentro. (O canto tem que estar na posição correcta, os contactos têm que ficar voltados para baixo.)



- Coloque a bateria de lado **3** no telemóvel e depois prima para baixo **4**.



- Insira a tampa como ilustrado **5**. Em seguida premir para baixo **6**.



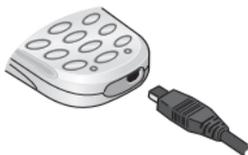
São suportados apenas cartões SIM de 3 Volt. Os antigos cartões SIM de 5 V não podem ser utilizados. No caso de cartões SIM mais antigos dirija-se ao seu operador.

O display do seu telemóvel, bem como a tampa da parte superior estão protegidos com uma película autocolante. Retire-a antes de colocar o telemóvel em funcionamento. Em casos raros, a electricidade estática, quando se puxa a película, pode provocar alterações de cor nas extremidades do display. No entanto, estas desaparecem dentro de 10 minutos.

## Carregar a bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Isto significa:

- Enfiar o cabo do carregador na parte de baixo do telemóvel.



- Ligar o alimentador à tomada e carregar pelo menos durante duas horas.

Se a bateria estiver completamente descarregada, o processo de carga decorrerá no início sem visualização do símbolo de carga.

Neste caso, não tire o cabo de carga. O símbolo de carga será visualizado após um máximo de 2 horas. Em seguida, o carregamento automático da bateria prossegue normalmente.

### Funções sem o cartão SIM

Se o telemóvel estiver ligado **sem** o cartão SIM:

**Menu** Prima a tecla do display.

São visualizadas todas as funções que podem ser utilizadas sem o cartão SIM. Encontra uma descrição das funções neste manual de instruções.

**SOS** Chamada de emergência, SOS (pág. 9).

### Durante a carga

Na parte de cima do display vê:

 Display durante o processo de carregamento.

 Carregamento terminado.

Uma bateria vazia fica completamente carregada depois de 2 horas. Carregar a bateria apenas a temperaturas entre 5 °C e 40 °C (a 5 °C acima/abaixo deste valor, o símbolo de carga pisca como aviso).

A tensão de rede indicada no alimentador nunca deve ser excedida.

### Tempo de standby

Uma bateria carregada permite uma autonomia de até 220 horas no modo de standby ou até 270 minutos de conversação. Os períodos de utilização/conversação mencionados correspondem a valores médios e dependem das condições de utilização do aparelho (ver tabela em baixo).

Indicação do estado de carga:

Cheia    Vazia

Quando a bateria está quase vazia, soa um sinal acústico.

Ação efectuada	Tempo (min)	Redução do tempo de standby em
Telefonar	1	30 -60 minutos
Luz *	1	30 minutos
Busca de rede	1	5 - 10 minutos

\* Utilização do teclado, jogos, organizer, etc.

## Ligar, desligar



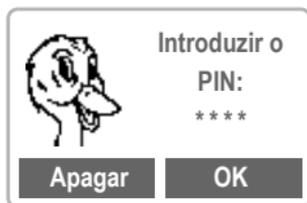
Premir a tecla ligar/desligar/terminar longamente **para** ligar e desligar.

## Introduzir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Introduzir o PIN com as teclas de números (a apresentação é oculta, corrigir erros com **Apagar**).



**OK** Confirme com a tecla de display direita.

O registo na rede demora alguns segundos.



Quando o nome do operador aparecer no display, o telemóvel está **no modo de standby e pronto para entrar em funcionamento**.

### Chamada de emergência (SOS)

Premindo a tecla esquerda do display **SOS** pode efectuar uma chamada de emergência, através de qualquer rede, sem o cartão SIM ou sem a introdução do PIN. **Utilizar apenas em caso de emergência!**

### Problemas com o PIN

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN (pág. 74).

Activar/desactivar o controlo do PIN ou alterar o PIN (pág. 11).

### Problemas com o cartão SIM

Se estiver apresentado **Favor inserir o seu cartão SIM**, verifique se há erros (pág. 72).

### Configuração: lista telefónica ou lista de endereços

Pode escolher se quer utilizar como padrão a lista telefónica do cartão SIM ou a lista de endereços interna.

Também é possível transferir a lista telefónica do cartão SIM para a lista de endereços do telemóvel. Não interromper de forma alguma esta operação. Não atender chamadas neste período. Seguir as instruções do display.

Para poder copiar posteriormente os dados do cartão SIM, basta utilizar a função **Copiar para SIM** no menu Lista telef. (pág. 19).

**Ligação à rede**

Intensidade do sinal de recepção.



Um sinal fraco diminui a qualidade de voz e poderá levar à interrupção da chamada. Neste caso, mudar de local.

Encontrando-se no estrangeiro ou fora da sua "rede habitual", o seu telemóvel seleccionará automaticamente outra rede GSM (pág. 67).

**Serviços SIM**

Símbolo para aplicações especiais do cartão SIM (pág. 42), como por ex., serviços bancários (depende do Operador).

**Segurança aérea**

Se desactivou o controlo do PIN (ver pág. 66), terá de confirmar uma consulta de segurança adicional quando voltar a activar o aparelho.

Pretende-se, desta forma, evitar que o telemóvel ligue acidentalmente, por ex., quando se encontra a bordo de um avião.



**Premir longamente.**

Modo avião

OK

OK

Cancelado

**OK**

Seleccionar:  
O telemóvel liga-se.

**Cancelado**

Premir ou não seleccionar nenhuma acção:  
O processo de activação é cancelado; o telemóvel não liga.

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Para mais pormenores ver pág. 66.

**Guardar estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso posterior!**

<b>PIN</b>	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
<b>PIN 2</b>	Necessário para a definição da visualização dos custos e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
<b>PUK</b>	Código-chave. Para desbloquear cartões SIM após introdução de PIN incorrecto.
<b>Código de telemóvel</b>	Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança (número de 4 - a 8- dígitos).

**Menu** → **Configurar** →  
**Segurança** →  
 Seleccionar a função.

## Códigos (códigos)

### Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado sempre que ligar o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca a utilização não autorizada do telemóvel.

Alguns operadores não autorizam esta função.

### Alterar PIN1

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos (que consiga memorizar com mais facilidade).



Introduzir PIN **antigo**.



Premir.



Introduzir PIN **novo**.



Repetir PIN **novo**.

### Alterar PIN2

Pode alterar o PIN 2 para qualquer número de 4 a 8 dígitos (apenas indicado quando o PIN 2 está disponível).

Proceder como no caso de **Alterar PIN1**.

### Alterar código telemóvel

O código do telemóvel é determinado e introduzido por si quando chama pela primeira vez uma função protegida pelo código do telemóvel. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções.

Pode alterar o código de telemóvel para qualquer outro número de 4 a 8 dígitos.

## Marcar com o teclado

Abra o telemóvel para ter acesso ao teclado. Mantenha premida a tecla  (Ligar/Desligar).

Para marcar um número o telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby).



Marcar o n.º de telemóvel (sempre com o prefixo e, se necessário, com o prefixo internacional).

Premir **brevemente** **Apagar** apaga o último número, premir **longamente** apaga o número por completo.

 Memorize o número de telemóvel em Lista de endereços (pág. 17)/ Lista telef. (pág. 21).



Premir a tecla de chamada. O número indicado será marcado.

### Prefixos internacionais

No seu telemóvel estão memorizados prefixos internacionais:



Premir **longamente**, até aparecer um sinal "+". Este substitui os zeros iniciais do prefixo internacional.

**+ Lista** Premir.

Seleccionar o país. O prefixo internacional será visualizado. Introduzir o número nacional a marcar (em vários países sem o primeiro zero) e premir a tecla de chamada.

## Terminar a chamada



**Premir brevemente** a tecla de terminar. A chamada será terminada.

Premir esta tecla mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

## Atender chamada



O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby). Abra o telemóvel e

prima **Resposta** **ou**

prima  .

Se a função "Atendimento Flap" estiver activada (pág. 64), pode atender-se uma chamada bastando para isso abrir a tampa.

Com os auriculares ligados pode atender chamadas carregando na seta para cima da tecla lateral.

## Rejeitar chamada

prima **Rejeitar** ou

prima  **brevemente.**

**Desviar** Desvia, a chamada por exemplo, para a caixa de correio, se estiver definido **Ocupado** (pág. 45) e se estiver activada a função "em espera" (pág. 14).

## Em caso de ocupado

Se o número chamado estiver ocupado ou não puder atender devido a problemas na rede, existem as seguintes possibilidades (dependendo do seu operador):

### Remarcação autom.? (Repetição automática)

**Sim** Premir. O número desejado é marcado automaticamente em intervalos crescentes durante um máximo de 15 minutos. Não é possível marcar nenhum outro número durante esse tempo. Terminar:

 Tecla de terminar.

**Não** Premir.

Se não se premir nenhuma tecla, a chamada é terminada após alguns segundos.

## Repetição da marcação

Para repetir a marcação do **último** número marcado:

 Premir a tecla de chamada **duas vezes.**

Para repetir a marcação de outros números de telemóvel anteriormente marcados:

 Premir a tecla de chamada **uma vez.**



Seleccionar o número desejado da lista visualizada e, para marcar, ...

prima...  .

**Opções** Listas de chamadas (pág. 43).

Memorizar o número de telemóvel em Lista de endereços (pág. 17) / Lista telef. (pág. 21).

Os números de chamadas recebidas, marcadas ou perdidas serão guardados para uma eventual rechamada (pág. 43).

O recebimento de uma chamada interrompe qualquer outra utilização do telemóvel.

Funções durante uma conversação (pág. 14).

Desactivar o sinal de chamar para a chamada actual (não é possível se estiver activado "Qualquer tecla", pág. 64):



Premir **longamente.**

A chamada será visualizada no display. O interlocutor ouvirá o sinal de chamar.

## Durante a chamada

### Chamada em espera



Para obter este serviço, poderá ser necessário registar-se junto do respectivo operador e programar correctamente o telemóvel (pág. 70).

Se receber uma chamada durante uma conversa, ouvirá o sinal de "chamada em espera". Terá agora as seguintes opções:

### Alternar

**Alternar** Atender a nova chamada e colocar a chamada actual em espera.

Para alternar entre ambas as chamadas, premir a tecla **Alternar**.

### Rejeitar

**Rejeitar** Rejeitar a nova chamada; o chamador recebe o sinal de ocupado

**ou**

**Desviar** caso activo, desvio para a caixa de correio, por exemplo (pág. 45).

### Terminar a chamada actual



Premir para terminar a chamada actual.

### Resposta

Atender a nova chamada.

### Definir o volume

Pode regular o volume do auscultador com a tecla lateral **à esquerda no telemóvel**.

### Memorizar números

Durante a chamada, pode introduzir um número de telefone, utilizando o teclado. O seu interlocutor ouvirá esta entrada. No fim da chamada, o número pode ser guardado ou marcado.

## Alternar/Conferência

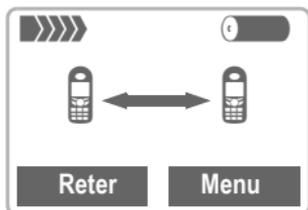
É possível que nem todas as funções aqui descritas sejam suportadas pelo operador.

Durante uma chamada pode estabelecer outra ligação telefónica.

Pode alternar entre duas chamadas ou incluir todos os interlocutores numa mesma conferência.

Proceda como se segue:

Durante a chamada, avise o seu interlocutor sobre a conferência. Em seguida:



**Reter** Retem a chamada actual.

Pode agora marcar um novo número. Se a ligação foi estabelecida, poderá:

## Alternar

**Alternar** Comutar entre as duas chamadas.



Terminar a chamada actual.

O sistema pergunta:  
"Retomar chamada retida?"

**Sim** Atender a chamada em espera.

**ou**

**Não** A chamada retida será terminada.

## Conferência

**Menu** Abrir menu e seleccionar Conferência.

Uma chamada retida é incluída na conferência (conferência com um número máximo 5 participantes).

Terminar:



Terminar todas as chamadas da conferência.

## Transferir cham.



**Menu** Abrir menu e seleccionar Transferir cham..

A chamada anterior será ligada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas. Eventualmente esta função ainda não é suportada por todos os operadores.

## Menu de chamada

As seguintes funções só são possíveis durante uma chamada:

**Menu** Chamar menu.

<b>Microfone On</b>	Activar/desactivar o microfone. Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor não pode ouvir a chamada. Contudo, os sons DTMF serão emitidos.  Alternativa:  Premir <b>longamente</b> . Ouve um som DTMF.
<b>Volume</b>	Definir o volume do auscultador.
<b>Conferência</b>	(pág. 15)
<b>Duração/Taxa</b>	Durante a ligação, são visualizados a duração da chamada actual e (caso programado, pág. 44) o tempo/custos.
<b>Enviar DTMF</b>	Ver à direita
<b>Transferir cham.</b>	(pág. 15)
<b>Menu principal</b>	Acesso directo ao menu principal.
<b>Estado chamada</b>	Indicar uma lista de todas as chamadas retidas e actuais (por ex., participantes de uma conferência).

## Enviar DTMF

Activar através do menu, ver à esquerda.

Durante uma chamada em curso, introduza sons DTMF em sequência, utilizando as teclas numéricas, para consulta remota de um atendedor de chamadas. Estes números são transferidos directamente como sons DTMF.

Também pode chamar e transferir sons DTMF que estejam memorizados em Lista de endereços (pág. 20) / Lista telef. (pág. 23).

Podem ser incluídos no máximo 100 registos cada um com 3 números de telefone e informações (pág. 20) na lista de endereços. Estes são geridos separadamente dos registos da lista telefónica. No entanto, é possível uma troca de dados entre a lista de endereços e a lista telefónica.

## Novo registo

**Menu** → **Escritório** →  
Lista de endereços

ou se a lista de endereços estiver definida como standard (pág. 9):



Abrir lista de endereços (no modo de standby).

<Novo registo>

<Cartão visita>

<Grupos>

 **Seleccionar**

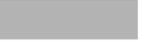


<Novo registo>  
Seleccionar.

 **Novo registo**

Nome:  
|

Telefone?

 **Guardar**



Introduzir o nome e o número de telefone (pág. 17).



Efectuar outros de campo em campo.

**Guardar**

Guardar o registo.

### <Grupos> (VIP)

Ao grupo VIP devem ser atribuídos apenas registos importantes.

O telemóvel fica assim regulado de tal forma, que o sinal de chamada só toca para os números que pertencem ao grupo VIP (pág. 61).

Uma chamada que corresponde a um registo VIP pode ser anunciada com uma melodia especial (pág. 61).



Comutar entre a lista de endereços e a lista telefónica.

**Número de telenone**

Marque o n.º de telefone sempre com o prefixo e, se necessário, com o prefixo internacional (pág. 12).

**Entrada de texto**

Premir as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o dígito desejado. Os respectivos caracteres são visualizados no display. O cursor avança após uma breve pausa.

 **Premir uma vez brevemente** para A, duas vezes para B etc. A primeira letra de um nome é automaticamente escrita em maiúscula.

**Ä, ä/1-9** Os tremas e os números são indicados depois das respectivas letras.

**Apagar** Premir brevemente para apagar o caractere antes do cursor; premir longamente para apagar o nome por completo.

 Comando do cursor.

 Comutar entre maiúsculas, minúsculas e números.

 Ligar/desligar T9.

 Escreve: ., ? ! 0 + - :

 Escrever um espaço em branco.

**Caracteres especiais**

&, @, ... Caracteres especiais (pág. 31).

**Ler/alterar registo**

Através da lista de endereços tem acesso a todos os registos.



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar um registo.

**Ver**

O registo é apresentado.

**Ver registo**

Nome:  
António

Telefone?  
                    

**Editar**

**Editar**

O registo é aberto para ser alterado.



Efectuar as alterações desejadas.



Efectuar outras alterações de campo em campo.

**Guardar**

Guardar.

## Marcar o número



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar nomes através da primeira letra e/ou folhear.

<Grupos>

Bárbara

Carla

Ver
Opções



Premir. O número marcado será marcado.

Se do registo constarem vários números, será visualizada a respectiva lista.



Selecione o número desejado.



Premir.

## Procurar registo

Em listas de endereços extensas pode fazer uma busca selectiva. Insi-  
ra, com a lista de endereços aberta, simplesmente as primeiras letras do nome procurado.

Será visualizado primeiro registo que começa com estas letras.

## Lista de endereços-Menu

Em função da situação actual estão disponíveis as seguintes funções:

**Opções** Abrir menu.

Ver	Visualizar registos (pág. 17)
Editar	Visualizar o registo desejado para processamento.
<Novo registo>	(ver pág. 17)
Apagar	Apagar o registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após consulta de segurança.
Copiar para SIM	Os registos marcados são copiados com nomes e o primeiro número para o cartão SIM.
Copiar todos para o SIM	Copiar todos os registos para o cartão SIM.
Lista telef.	Comutar para lista telefónica (pág. 21) e definir como standard.
Capacidade	Indicação da capacidade de memória utilizada/livre.
Procurar	Procurar registos.

## Melodia de toque por pessoa

Para as pessoas que constam da lista de endereços pode determinar melodias específicas. Quando esta pessoa lhe telefonar, o seu telemóvel toca com a melodia determinada.

Proceda como em "Ler/alterar registo" e, no campo para as melodias, seleccione com a tecla  uma melodia standard, da qual fez download ou composta para a pessoa em questão.

## Lembretes

Pode marcar compromissos especiais para os contactos na lista de endereços para que o seu telemóvel o lembre destes compromissos.

Proceda como em "Ler/alterar registo" e vá para o campo "Memo". Com a tecla  pode definir ocasiões como aniversário ou dia dos namorados e pode anotar a data e a hora para estas ocasiões.

## Guardar a sequência de sons

Pode guardar números e sequências de sons (sons DTMF) na lista de endereços como se fosse um registo normal, por exemplo, para efectuar a consulta remota de um atendedor de chamadas,



Seleccionar número.



Premir até aparecer o sinal "+" no display (pausa para estabelecer a ligação).



Introduzir os sons DTMF (números).



Se necessário, introduzir mais pausas, de 3 segundos cada, para o processamento seguro no destino da chamada.



Premir para transferir o registo para a lista de endereços e, eventualmente, completar o registo com um nome.

**Guardar**

Premir.

Também pode guardar apenas os sons DTMF (números) como se fosse um número de telefone e enviá-los durante uma chamada (pág. 16).

Os registos da lista telefónica (cartão SIM) são administrados separadamente dos da lista de endereços. Porém, pode transferir dados da lista telefónica para a lista de endereços e vice-versa.

Pode registar os números frequentemente utilizados com um nome especial. Para seleccionar marque simplesmente o nome. Se para um número estiver memorizado um nome, este aparece no display, quando recebe uma chamada deste número. Pode atribuir números de telefone importantes a um grupo.

Telefone? (com prefixo)

Nome:

Grupos

Local: (pág. 22)

Núm.do registo: (pág. 22)

**Guardar**

Premir para guardar.



Terminar o registo, por exemplo no caso de um registo novo.

Se copiarem registos da lista telefónica para a lista de endereços, estes podem ser completados posteriormente com outros dados (pág. 17).

## Novo registo

**Menu** → **Escritório** → **Lista telef.**

**ou** se a lista de telefones estiver definida como standard (pág. 9):



...abrir a lista telefónica (no modo de standby):



<Novo registo>

Seleccionar.



Activar campos de entrada.



Introduzir os campos seguintes:

## Local: (local de memorização)

Com a lista telefónica aberta:



Seleccionar um registo.

**Opções**

Abrir menu.  
e seleccionar **Editar registo**.



Vá para o campo de registo **Local**.

Um registo pode ser transferido da lista telefónica para as outras localizações da memória.

### SIM (Standard)

Os guardados na lista telefónica do cartão SIM também podem ser utilizados num outro telemóvel GSM.

### SIM protegido

Com um cartão SIM especial é possível limitar a marcação a números predefinidos neste cartão SIM. Para o seu processamento, é necessário ter o PIN 2 (pág. 66).

## Núm.do registo:

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista telefónica. Através deste número de registo pode ser seleccionado o número de telefone.

### Marcar número



Introduzir o número de registo.



Premir.



Premir.

### Editar

Com a lista telefónica aberta:



Seleccionar um registo.

**Opções**

Abrir o menu e seleccionar **Editar registo**.



Avançar até ao campo de entrada "**Registo**".



Folhear até ao número novo e confirmar com **Guardar**.

## Guardar a sequência de sons

Pode guardar números e sequências de sons (sons DTMF) na lista telefónica como se fosse um registo normal, por exemplo, para efectuar a consulta remota de um atendedor de chamadas,



Seleccionar número.



Premir até aparecer o sinal "+" no display (pausa para estabelecer a ligação).



Introduzir os sons DTMF (números).



Se necessário, introduzir mais pausas, de 3 segundos cada, para o processamento seguro no destino da chamada.



Premir para transferir o registo para a lista telefónica e, eventualmente, completar o registo com um nome.

**Guardar** Premir.

Também pode guardar apenas os sons DTMF (números) como se fosse um número de telefone e enviá-los durante uma chamada (pág. 16).

## Grupos

**Menu** → Escritório → Grupos

Se tiver muitos registos na lista de endereços/lista telefónica, pode atribuir os registos a grupos, por exemplo:

**Amigos, Colega, Família, Parceiro de negócios, VIP**

Pode tocar uma melodia especial (ver pág. 61), se o número de uma pessoa que liga estiver registado num grupo.

### Atribuir registos a um grupo / alterar a atribuição do grupo

Pode atribuir um registo na lista telefónica quando cria um grupo (ver pág. 21). Se quiser alterar a atribuição ou voltar a definir mais tarde:

Com a lista telefónica aberta:



Seleccionar registo.

**Ver**

Premir.

**Editar**

Premir.



Folhear até **Grupos**.



Premir e seleccionar grupo novo.

**Guardar**

Confirmar atribuição.

### Marcar um grupo

Grupos → Definições grupo

	Amigos	(000)
	Colega	(003)
	Família	(000)
<b>Ver</b>		<b>Opções</b>

**Ver**

Premir. São indicadas todas as entradas do grupo seleccionado.

As seguintes funções são aplicadas ao grupo e a todas as entradas de um grupo:

### Menu de grupos

**Opções**

Abrir menu.

<b>Ver membros</b>	São indicados todos os registos do grupo.
<b>Renomear grupo</b>	Alterar o nome actual do grupo.
<b>Remov.Registo</b>	Remover todos os membros do grupo seleccionado.
<b>Símbolo grupo</b>	Atribuir um símbolo a um grupo.

## SMS p/ grupo

Pode enviar-se uma mensagem de texto (SMS) a todos os membros do grupo sob a forma de circular.

**Menu** → Escritório → Grupos →  
SMS p/ grupo



Seleccionar grupo.

**Seleção** Premir.

Abre-se uma janela de entrada para mensagens de texto (SMS). Proceda como explicado em "Escrever mensagem de texto" (pág. 28).

Depois da introdução do texto:

**Opções** Abrir o menu e seleccionar **Enviar**. O SMS é enviado a todos os membros do grupo seleccionado.

Com o seu telemóvel pode enviar e receber mensagens de texto (SMS).

Consoante o operador podem também transferir-se e-mails por SMS (caso necessário alterar as configurações, pág. 33), e os e-mails podem ser recebidos como mensagens de texto SMS.

## Mensagens de texto lidas



Indica uma nova mensagem de texto.



Prima a tecla do display por baixo do símbolo de envelope para ler a mensagem de texto.

Data/Hora  
Número/  
Emissor  
Texto da  
mensagem



Folhear na mensagem de texto (dependendo da extensão do texto).



Linha a linha com a tecla de comando.

Página a página com a tecla lateral.

**Resposta** Menu de resposta, ver em baixo.

**Opções** Menu de entrada/saída (pág. 27).



No final de uma mensagem de texto aparece a função Arquivo. Com esta, a mensagem é enviada para o arquivo. Aqui pode indicar também um nome para o SMS a arquivar.

## Menu de resposta

**Novo SMS** Criar novo (pág. 26) texto de resposta.

**Editar** Alterar a mensagem de texto recebida ou escrever novo texto.

**Resposta é SIM** Inserir mensagem de texto "Sim".

**Resposta é NÃO** Inserir mensagem de texto "Não".

Após o processamento da mensagem de texto no editor, pode guardar ou enviar a mensagem com

**Opções**.

 Se o símbolo de mensagens estiver a piscar, significa que a memória se encontra cheia. Já **não** pode ser recebida **mais** nenhuma mensagem de texto. Apagar ou arquivar mensagens de texto (pág. 26).

Na mensagem de texto os números realçados podem ser memorizados de forma seleccionada (tecla de selecção), (pág. 17) em Lista de endereços/Lista telef. ou podem ser utilizados como endereços para uma resposta.

## Entrada/Msg enviadas

**Menu** → Mensagens →  
Entrada **ou** Msg enviadas

É visualizada a lista das mensagens de texto que entram/saem.



**Opções** Ver à direita.

Símbolo	Entrada	Msg enviadas
	Lida	Não enviada
	Não lida	Enviada

## Arquivo

**Menu** → Mensagens → Arquivo →  
Entrada **ou** Msg enviadas

É visualizada uma lista das mensagens guardadas no aparelho.

## MenuArquivo

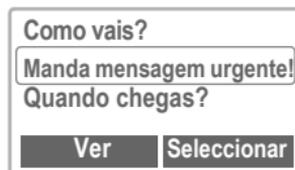
Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções:

**Opções** Abrir menu.

<b>Ver</b>	Visualizar o registo.
<b>Enviar</b>	Enviar mensagem de texto.
<b>Editar</b>	Chamar o editor para fazer alterações.
<b>Apagar</b>	Apagar a mensagem de texto seleccionada.
<b>Apagar tudo</b>	Apagar todos os registos após consulta de segurança.

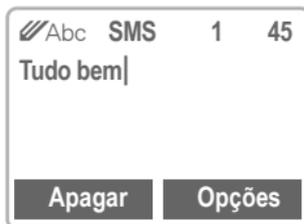
## Txt. predefinido

**Menu** → Mensagens →  
Txt. predefinido



No seu telemóvel estão memorizadas 11 mensagens padrão. Pode memorizar adicionalmente 4 mensagens de texto definidas pelo utilizador que podem conter no máximo 55 caracteres cada uma. Para criar texto novo em mensagens de texto definidas pelo utilizador:

<Vazio> Seleccionar, introduzir mensagem de texto.



O T9 possibilita criar rapidamente mensagens de texto compridas pressionando poucas vezes as teclas (activar/desactivar T9, pág. 31).

Para apagar letra a letra, prima

**Apagar**.

**Opções** Premir.

Selecione **Guardar e Enviar** para guardar e enviar imediatamente a mensagem de texto ou **Guardar** para memorizar a mensagem de texto no telemóvel sem a enviar.

Pode visualizar, alterar e apagar as mensagens de texto definidas pelo utilizador. Pode simplesmente alterar a sua mensagem de texto depois da selecção do texto predefinido.

## Escrever mensagem de texto

**Menu** → Mensagens → Novo SMS



A entrada de texto com "T9" (pág. 31) permite escrever rapidamente mesmo e texto mais longas, premindo menos vezes as teclas.

Para apagar letra a letra, prima **Apagar**.



Prima para seleccionar as opções de processamento (pág. 31).

## Enviar mensagem de texto

**Opções** Premir.

Selecione **Enviar** e em seguida **Seleccionar**.

Indique no campo **Enviar para**: um número válido

**ou**



premir para seleccionar um número da lista telefónica ...

**ou**



premir para enviar a mensagem de texto para um grupo (pág. 24).



O texto pode ser memorizado depois de enviado.

## Proteger mensagem de texto

**Opções** Premir.

Selecione **Guardar** e em seguida **Seleccionar**. A mensagem de texto é memorizada no telemóvel.

Encontra as suas mensagens de texto guardadas em

**Menu** → Mensagens → Msg enviadas

## Menu de texto

**Opções**    Abrir menu de texto.

<b>Enviar</b>	Introduzir o número do destinatário ou seleccionar da Lista de endereços / Lista telef. e enviar.
<b>Guardar</b>	Guardar o texto escrito na lista de saída.
<b>Apagar texto</b>	Apagar todo o texto.
<b>Imagens &amp; Sons</b>	Adicionar símbolos e sinais acústicos a um SMS (pág. 30).
<b>Inserir texto</b>	Acrescentar a um SMS texto predefinido ou criado de novo.
<b>Inserir de </b>	Lista de endereços/Abrir a Lista telef. e copiar os dados seleccionados para o texto.
<b>Favoritos</b>	Acrescentar um URL dos favoritos WAP no texto.
<b>Formatar</b>	Formatar texto. As opções são as seguintes: Inserir nova linha Sublinhado Rasurado Negrito
<b>Idioma T9</b>	Idioma Seleccionar o idioma que deseja utilizar para escrever a mensagem. T9 preferido Activar ou desactivar a entrada inteligente de texto.

### Notas sobre SMS

O envio de um SMS é confirmado com o aviso **Msg enviada**.

O texto **Msg enviada** apenas indica a transmissão para o centro de serviço. Este tenta entregar a mensagem dentro de um determinado período de tempo.

Se a mensagem de texto não puder ser transmitida, há uma opção para uma nova tentativa. Se esta tentativa falhar, queira dirigir-se ao seu operador.

## Imagens & Sons (EMS)

Numa mensagem EMS podem inserir-se imagens e sons. Estes só são reproduzidos se o telemóvel do destinatário suportar a função EMS. No modo de introdução, é indicado um marcador de posição no lugar da imagem/do som.

O telemóvel vem já com 15 imagens e 10 toques. Na memória do telemóvel pode memorizar animações, imagens e toques personalizados, os quais também pode enviar. O envio de uma imagem ou de um toque seu requer eventualmente um SMS extra.



Escreva a mensagem de texto como habitualmente.

### Opções

Abrir o menu de textos no fim de uma palavra.

## Inserir imagens ou sons

### Imagens & Sons

Seleccionar.



Folhear até ao ponto do menu desejado:

**Animações standard**

**Sons standard**

**Animações próprias**

**Imagens próprias**

**Sons próprios**

**Seleccionar** Premir. Dependendo da selecção anterior é indicada uma lista com imagens ou sons.



Percorrer a lista até ao registo desejado.

As animações são, para controlo, imediatamente reproduzidas quando se folheia a lista tal como os sons e as melodias.

**Seleccionar** Premir. A imagem ou som seleccionados são "adicionados" ao texto e representados por um marcador de posição.

As **imagens contidas em** mensagens EMS recebidas são apresentadas em texto, **os sons** como nota musical. Quando ao folhear a mensagem EMS se atingir um símbolo de nota musical, o sistema reproduz o som.

Na pré-visualização de uma mensagem EMS antes do envio, as marcas para imagens e sons ficam escondidos.

## Inserir texto com "T9"

Mediante comparação com um dicionário abrangente, o sistema "T9" combina as diversas letras possíveis em cada tecla para formar uma palavra correcta.

### Idioma seleccionar

Seleccionar o idioma, em que deseje escrever as mensagens.

**Opções** Abrir menu de texto, e em seguida seleccionar **Idioma T9** e **Idioma**.

### Escrever palavras com T9

O display muda com cada entrada.

**Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.**

Basta premir a tecla da respectiva letra **apenas** mais **uma vez**, por ex. para "hotel":

4 ghi
6 mno
8 tuv
3 def
5 jkl

T9 realiza automaticamente a conversão dos caracteres especiais de cada idioma (como ä, à).

Basta escrever a mensagem de texto com os caracteres normais, por ex. A em vez de Ä.

Caso a palavra seleccionada pelo T9 não seja a palavra desejada, ver "Palavras similares T9", pág. 32.

 Premir longamente. Abrir o menu com as opções de processamento (ver à direita).

-  Premir antes da palavra para maiúsculas/minúsculas ou letras/números.
-  Espaço em branco. Termina a palavra.
-  Premir brevemente: Ponto. Premir longamente: Selecção de sinais específicos.
-  Para a direita. Termina a palavra.
-  Desactiva T9 temporariamente/activa T9.

### Caracteres especiais

Premir a tecla repetidamente ou manter premida até aparecer o carácter desejado. Se quiser introduzir caracteres especiais depois de dígitos (por ex. 5€), mude primeiro para o modo: 

	Vago	1	€	£	\$	¥	¤		
	.	,	?	!	0	+	-	:	¿
	i	"	'	;	_				
	*	/	(	)	<	=	>	%	~
	#	@	\	&	§	Γ	Δ	Θ	Λ
	≡	Π	Σ	Φ	Ψ	Ω			

### Activar/desactivar T9 (SMS)

**Menu** → **Configurar** → **Dispos.** → **Idioma T9**

**Seleccção** Premir e folhear até T9 preferido.

**Editar** Liga ou desliga o T9.

Indicação na linha superior do display:

T9 T9 activado.

abc /Abc /123 Minúsculas/Maiúsculas,  
Letras/Números.

## Palavras similares T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada primeiro a mais frequente. Se a palavra não for reconhecida como desejar, a próxima proposta poderá ser a correcta.

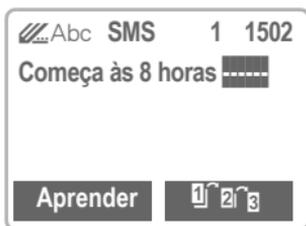
A palavra tem que estar apresentada **destacada**. Em seguida

 premir. A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta ...

 premir. Repetir até que seja visualizada a palavra pretendida.

Se a palavra desejada não constar do dicionário, pode escrevê-la sem utilizar o T9 ou adicioná-la ao dicionário.

 continuar a premir até que **.....** seja indicado:



**Aprender** Seleccionar.

A palavra pode agora ser introduzida sem a ajuda do T9. Com **Guardar** a palavra é automaticamente incluída no dicionário.

## Corrigir palavras

Palavras, que são criadas **com** T9:



Avançar palavra por palavra para a esquerda/direita até que a palavra desejada se apresente com fundo escuro.



Folhear novamente as palavras similares de T9.



Apaga a letra à esquerda do cursor **e** visualiza uma nova palavra possível!

Dentro de uma "palavra T9" não se pode alterar nada, sem desactivar antes o estado T9. Geralmente é melhor escrever a palavra de novo.

**Palavras, que não** são criadas com T9:



Avançar carácter por carácter para a esquerda/direita.



Apaga a letra à esquerda do cursor.



Os símbolos são escritos na posição do cursor.



Folhear de linha em linha.

T9®Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

## Configurar WAP

As propriedades de transferência de um SMS são definidas num perfil (máx. 5).

A opção predefinida depende do cartão SIM utilizado.

**Menu** → Mensagens → Configurar WAP

É visualizada uma lista de todos os perfis disponíveis. Seleccionar um e activar:

**Activar** premir.

## Menu de configuração

**Opções** Abrir menu.

**Activar** Utilizar o perfil seleccionado.

**Alterar config.** Alterar o perfil.

## Alterar configurações

**Alterar config.** premir.

## Centro serviço

Entrada ou alteração dos números de telefone do centro de serviço conforme informação do operador.

## Destinatário

Introduzir o recipiente standard para o perfil seleccionado.

## Guardar autom.

Activar a repetição automática do processo de envio.

## Tipo mensagem

<b>Manual</b>	Para todas as mensagens de texto é solicitado o tipo de mensagem.
<b>Texto standard</b>	Mensagem de texto (SMS) standard.
<b>Fax</b>	Envio via SMS.
<b>E-mail</b>	Envio via SMS.
<b>Novo</b>	Se necessário, contacte o operador para obter o número de código.

## Validade

Seleção do período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem de texto:

<b>Manual, 1 hora, 12 horas, 1 dia, 1 semana, Máx.:</b>	<b>Novo</b>
---	-------------

## Relatório de estado



Confirmação do sucesso ou não da entrega da mensagem de texto enviada. Este serviço poderá ter de ser pago.

## Resposta directa

Se esta função estiver activa, o destinatário da mensagem SMS pode responder directamente, utilizando o seu centro de serviços (para mais informações consultar o operador).

## Receber bitmap

Um bitmap pode ser recebido por SMS ou ser feito o download via WAP.

A recepção de um bitmap é sinalizada por um símbolo  por cima da tecla de display esquerda no display.

### Carregar e guardar o bitmap

Prima a tecla do display por baixo do símbolo de envelope para ler a mensagem de texto.

**Opções** Premir. Seleccione **Imagens & Sons** da lista.

**Seleccionar** Premir. É indicado que a mensagem contém um gráfico.

**Ver** Premir. Aparece o gráfico.

**Guardar** Premir. O gráfico é guardado no telemóvel e vê a pré-visualização da imagem.

Obtenha na Internet as mais recentes informações WAP compatíveis com as possibilidades de visualização do telemóvel. O acesso à Internet exige, eventualmente, o registo junto do seu operador.

## Acesso à Internet

**Menu** → Naveg./Lazer → Internet

Pode mudar o perfil de acesso à Internet.

O menu inicial aparece, por ex.:



Seleccionar a função desejada.

**Seleccionar** Confirmar.

Agora pode navegar na Internet ...



**Premir longamente** para terminar a ligação.

Offline Online sem rede

O display actual é em cima à direita.

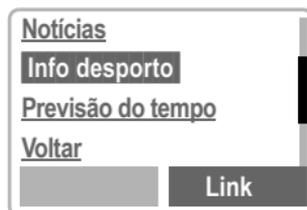
Folhear por página com as teclas laterais.

## Menu inicial

Página inicial	A ligação ao portal do operador de Internet é estabelecida (eventualmente predefinida/prefixada pelo operador).
Favoritos	Indicar até 10 URLs (Uniform Resource Locator) para acesso rápido (não é suportado por todos os operadores). Processar favoritos (pág. 38).
Perfil	Definição de até 5 perfis de acesso (pág. 36).

## Exemplo: Página inicial

Em função da página inicial do operador, as funções das teclas do display podem variar, como por ex., "Link" ou "Menu".



Consequentemente, os conteúdos dos menus de opções também podem variar.

## Menu Browser

O acesso ao menu só ocorre se no display aparecer uma página WAP (online ou offline):



Premir para iniciar o menu do browser.

Atrás	Regressar à página anterior.
Página inicial	A primeira página WAP de Internet visualizada estabelecimento da ligação (eventualmente predefinida/prefixada pelo operador).
Endereço URL	Entrada de um URL para acesso directo a um endereço de Internet (URL = Uniform Resource Locator).
Marcar páginas	Definir a página actualmente indicada como favorita.
Favoritos	Indicar até 10 URLs para o acesso rápido.  Com <b>Menu</b> completa, altera e apaga registos ou cria novos.
Entrada de correio	WAP Push-As mensagens são guardadas aqui (consoante o operador).
Actualizar	A página actual é carregada de novo.
Info	Informações sobre o browser WAP utilizado e informações de segurança.

## Configurar WAP

A configuração necessária para o acesso à Internet depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já definiu perfis de acesso. Depois, seleccione o perfil desejado e active-o (pág. 36).
- O perfil de acesso tem que ser definido manualmente e activado (pág. 36).

Informar-se junto do operador.

## Perfil

Pode determinar ou alterar até 5 perfis de acesso (podem ser memorizados pelo operador). Opções e funções podem variar conforme o operador. Pode alterar o perfil antes de cada acesso à Internet (pág. 36).

## Configurações de perfis

Assim cria um perfil novo:

**Menu** → Naveg./Lazer → Internet → Perfil



Seleccionar o perfil a alterar.

**Seleccionar** Premir e seleccionar **Definições**.

**Seleccionar** O formulário de registo aparece.



Fazer as introduções campo a campo.

Para mais informações sobre as introduções contactar o operador.

<b>Nome do perfil</b>	Atribuir um nome ao perfil ou sobrescrever um nome já predefinido.
<b>Parâmetros WAP</b>	<p><b>Endereço IP</b> Introduzir o endereço IP.</p> <p><b>Porta IP</b> Introduzir o número da porta.</p> <p><b>Página inicial</b> Introduzir a página inicial (pág. 38) desde que não esteja já predefinida pelo operador.</p> <p><b>Tempo espera</b> Definir em segundos o período de tempo após o qual a ligação deve ser terminada, se não houver outra entrada ou transmissão de dados.</p>

### Definições CSD

<b>Definições CSD</b>	<p><b>Marcar número</b> Introduzir o número de acesso (ISP).</p> <p><b>Tipo chamada:</b> Seleccionar RDIS (rede digital com integração de serviços) ou sistema analógico.</p> <p><b>Login:</b> Introduzir o nome do utilizador (nome para o login).</p> <p><b>Password:</b> Introduzir a password (visualização por asteriscos).</p>
-----------------------	--

### Seleccionar

As configurações são memorizadas, a lista dos perfis é visualizada.

## Activar perfis

**Menu** → Naveg./Lazer → Internet → Perfil



Seleccionar o perfil desejado.

### Seleccionar

Premir e seleccionar Activar.

### Seleccionar

Premir para activar.

O seu browser de internet é licenciado por:



## Instruções

### Alterar página inicial

O endereço da página inicial (home-page) está definido no perfil (de acesso). Este pode ser alterado quando o telemóvel está em standby (se for permitido pelo operador):

**Menu** → Naveg./Lazer → Internet → Perfil

Seleccionar o perfil, por exemplo:  
Perfil 1

Perfil 1 Seleccionar.

**Seleccionar** Premir e seleccionar  
Definições.

**Seleccionar** Premir e seleccionar  
Parâmetros WAP.

**Seleccionar** Premir e seleccionar  
Página inicial.

**Seleccionar** Premir.



Introduzir endereço novo.

**Seleccionar** O endereço da página inicial é agora alterado.

### Introduzir endereço de internet (URL)

O acesso ao menu ocorre quando o display visualiza páginas WAP (online ou offline).



Abrir menu do browser.

**Ir para URL** Seleccionar e confirmar com a tecla de display direita.



Introduzir URL e confirmar com a tecla de display direita.

**OK**

Premir. A ligação é estabelecida.

### Favoritos

Pode guardar no telemóvel uma lista de favoritos com endereços de Internet (URL) (possível offline e online):

#### Gravar



Abrir menu do browser.

#### Marcar páginas

Seleccionar e confirmar com a tecla do display direita.



Transferir ou se necessário adaptar nome/título e URL à página WAP indicada.

**Guardar**

Premir.

#### Ou:

**Favoritos** Seleccionar.

<Vazio>

Seleccionar.

**Menu**

Abrir menu.

**Processar**

Seleccionar, indicar nome/título e URL e confirmar.

**Guardar**

Premir.

## Utilizar



Abrir menu do browser.

## Favoritos

Seleccionar e confirmar.



Seleccionar favorito e confirmar com a tecla do display direita.

A ligação é estabelecida.

## Download

Com o Browser WAP pode carregar conteúdos como sons e imagens.

Para isso basta seleccionar o conteúdo desejado e confirmar com ✓.

Consoante o conteúdo desejado o programa de gestão correspondente é automaticamente iniciado depois da confirmação (por ex. gestor de melodias para sons).

Os sons, imagens, screensavers e outros serviços para o seu telemóvel Siemens encontram-se na internet em:

**[www.my-siemens.com/city](http://www.my-siemens.com/city)**

Este portal (pág. 80) contém também uma lista dos países, onde este serviço está disponível.

Encontra uma grande gama de conteúdos, dos quais pode fazer download via WAP para o seu telemóvel, por ex. sons ou imagens, em **[wap.my-siemens.com](http://wap.my-siemens.com)**

A maior parte dos operadores de serviços oferecem um atendedor de chamadas externo. Nesta caixa de correio, um chamador pode deixar uma mensagem de voz se:

- O seu telemóvel estiver desligado ou fora de funcionamento,
- Não quiser atender,
- O telemóvel estiver ocupado (e se não estiver activado **Chamada em espera** pág. 14).

Se a caixa de correio não fizer parte da oferta do operador, tem de fazer o registo e, eventualmente, definir manualmente os parâmetros. Os processos descritos em baixo podem variar conforme o operador.

## Configurar WAP

O operador de serviços disponibiliza dois números distintos:

### Número da caixa de correio

Chamar este número para ouvir as mensagens recebidas. Para definir:

**Menu** → **Mensagens** →  
**Mensagem de voz**

Introduzir ou alterar o número e confirmar com **OK**.

### Número de desvio

As chamadas são desviadas para este número. Para definir:

**Menu** → **Desviar** →  
Por ex. **Ch.não atend.** →  
**Definir**

Introduzir o número da caixa de correio.

**OK** Registo na rede. A confirmação ocorre passados alguns segundos.

Outras informações para desvio de chamadas: pág. 45.

## Ouvir a mensagem

Uma nova mensagem de voz pode ser anunciada da seguinte forma:



Indica uma nova mensagem de voz.

ou

Recebe uma chamada com um anúncio automático.

Ligue para a caixa de correio e ouça a(s) mensagem(mensagens).



**Premir** longamente (se necessário seleccionar o número da caixa do correio e do centro de serviço).

Fora da sua rede habitual poderá ser necessário marcar um outro número para a caixa de correio e introduzir uma password para aceder à sua caixa de correio.

## Difusão celular



Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação), como por exemplo, prefixos locais, informações da bolsa. As informações disponíveis dependem do operador. Se a recepção estiver activada, receberá mensagens relativas aos temas activos da sua **Lista temas**.

**Menu** → Mensagens → Difusão celular

### Difusão

Aqui pode activar e desactivar os serviços CB. Se a função estiver activa, a autonomia em standby diminui.

### Lista temas

Pode incluir nesta lista pessoal um número ilimitado de temas a partir do índice de temas ("Índice", pág. 42). Pode incluir individualmente no mínimo 10 com número de identificação de canal (ID) ou nome. Cinco temas podem estar activos.

**Actual**    Seleccionar.

<**Novo Tema**>    Seleccionar.

- Se não houver nenhum índice de temas (ver Índice, pág. 42), introduzir um tema com o seu número de canal e confirmar com **OK**.

- Se o índice de temas já existe, seleccionar um tema desejado e confirmar **OK**.

### Seleção da lista

**Opções**    Abrir o menu de lista.

Um tema seleccionado pode ser visualizado, activado/desactivado, editado ou apagado.

### Display autom.

(CB) As mensagens CB são visualizadas no modo de standby.

A visualização automática pode ser determinada: para todas as mensagens ou mensagens novas ou completamente desactivada.

Comuta automaticamente para visualização de página inteira:

**#**, depois prima **Ver CB**

## Índice



Pode seleccionar os temas da lista que são disponibilizados pelo seu operador.

Se não houver temas indicados, os números de canais (ID) podem ser introduzidos manualmente ("Lista temas", pág. 41). Para mais informações, consultar o operador.

## Idiomas CB

Pode definir se deseja receber mensagens CB só em alguns idiomas ou em todos os idiomas.

### Indicações no display



Tema activado.



Tema desactivado.



Há novas mensagens referentes ao tema.



Mensagens referentes ao tema já lidas.

Os números de telefone marcados podem:



ser marcados.

**Opções**

memorizados em Lista de endereços/Lista telef..

Sinal acústico adicional, pág. 61.

## Serviços SIM (opcional)

Através do cartão SIM, o seu operador pode oferecer aplicações especiais, como serviços bancários, informações da Bolsa, etc.

Se estiver registado para um destes serviços, o nome deste aparece como primeiro registo no menu principal ou directamente sobre a tecla de display esquerda.

As aplicações, quando mais do que uma, são disponibilizadas num primeiro ponto do menu:

Com o menu de serviços SIM o seu telemóvel está pronto para o futuro. Suporta alargamentos do pacote do utilizador do seu operador. Para mais informações, consulte o operador.

O telemóvel guarda os números dos chamadores para confortável repetição de marcação.

## Menu → Listas de chamadas



Seleccionar a lista de chamadas e, nesta, o número desejado.



Marcar o número

**ou**



Ver informações detalhadas sobre o registo.

Estão disponíveis as seguintes listas de números:

## Cham. Perdidas



Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.

Condição prévia:

A rede utilizada suporta a função de "identificação da pessoa que efectua a chamada".

## Chamadas recebidas



Todas as chamadas atendidas são listadas.

Condição prévia:

A rede utilizada suporta a função de "identificação da pessoa que efectua a chamada".

## Chamadas saída

Acesso aos últimos números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo standby.

## Eliminar registos

Os conteúdos de todas as listas de chamadas são apagados.

## Menu das listas de chamadas

Estando um registo seleccionado, pode chamar o menu de listas de chamadas.

### Opções

Abrir o menu de listas.

Ver	Ver registo.
Corrigir no.	Carregar o número no display e corrigir se necessário.
Guardar em □	Guardar o registo na lista de endereços/lista telefónica.
Apagar	Apagar o registo.
Apagar tudo	Após consulta de segurança, apagar todos os registos da lista de chamadas.

Durante a chamada, pode visualizar custos e duração. Também pode definir um limite de impulsos para chamadas de saída.

## Display

**Menu** → Listas de chamadas →  
Duração/Taxa

Após a definição de taxas, pode visualizar tempo e custos para os seguintes tipos de chamada e/ou seu crédito, caso utilize um cartão SIM pré-pago.

Selecione um tipo de ligação:

Última chamada

Todas chamadas

Unidades restantes

**Seleccionar** Visualização dos dados.

Após visualização pode:

**Repor** Repor a visualização dos dados.

**OK** Encerrar a visualização.

## Config. taxação

**Menu** → Listas de chamadas →  
Config. taxação

### Moeda

Definição da moeda a utilizar para a indicação das taxas.

### Taxa/unidade

Definição das taxas por impulso/tempo. 

### Limite crédito

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador podem definir um limite de impulsos/um período de tempo ao fim do qual o telemóvel fica bloqueado para chamadas de saída. 

**Editar** Indique o número de unidades e confirme com **OK**.

Caso necessário é-lhe pedido que introduza o PIN2.

Em seguida, confirmar o crédito de impulsos ou reinicializar o contador. O display de cartões pré-pagos pode variar conforme o operador.

### Display autom.

O tempo/custos da chamada são visualizados automaticamente após cada chamada.

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

**Menu** → Desviar

**Pode regular o desvio como se segue:**

O desvio mais comum é o de:

### Ch.não atend.

**Menu** → Desviar



Seleccionar.  
Ch.não atend..

**Seleccionar** Premir.

**Definir** Seleccionar.



Introduzir número para o qual a chamada deve ser desviada (caso não ainda esteja definido)



Premir. Após uma breve pausa a configuração é confirmada pela rede.

#### Ch.não atend.

Esta configuração engloba as condições mais importantes (ver também abaixo):

**Inacessível, Sem resposta, Ocupado**

### Todas chamadas

Todas as chamadas são desviadas.

### Inacessível

A chamada é desviada se o telemóvel estiver desligado ou fora da cobertura da rede.

### Sem resposta

A chamada é desviada após um intervalo de espera definido pela rede. Este intervalo pode atingir até 30 segundos (regulável pelo utilizador).

### Ocupado

A chamada é desviada se houver uma chamada em curso.

**Exceção:** Se a função **Chamada em espera** estiver activa (pág. 70), ouve um som de aviso ao receber uma segunda chamada. (pág. 14)

### A receber fax

As chamadas de fax podem ser desviadas para o número de um equipamento de fax.

### A receber dados

Todas as chamadas de dados podem ser desviadas para o número de um computador.

## Verificar estado

Para verificar o estado actual dos desvios para todas as condições.

Após uma breve pausa, a informação actual é transmitida pela rede e visualizada.



Desvio activado.

Não activado.



Indicado se o estado é desconhecido (por ex., no caso de um novo cartão SIM).

## Apagar tudo

Todos os desvios configurados serão apagados.

Para verificar ou apagar uma condição específica:

Primeiro seleccionar a condição desejada.

**Seleccionar** Premir.

A verificar estado

ou

**Apagar** Seleccionar.

De notar que o desvio é guardado pela rede e não no telemóvel (por exemplo, ao substituir o cartão SIM).

### Reestabelecer um desvio

O destino do último desvio foi guardado.

Proceda como em Definir desvio.

O número guardado é visualizado e confirmado.

### Alterar o número

Proceda como em Definir desvio. O número guardado é visualizado:

**Apagar** Apagar número.

Introduzir o novo número e confirmar.

## Calendário

**Menu** → Escritório → Organizer → Calendário

O calendário oferece:

- Vista do mês
- Vista da semana
- Vista do dia

Para o funcionamento correcto do calendário, é necessário programar a hora e a data (pág. 52).

### Vista do mês

2002/11/15							Fr
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
<b>Semana</b>				<b>Agenda</b>			



Folhear pelos dias.



Andar um mês para trás.



Andar um mês para a frente.



Andar um ano para trás.



Andar um ano para a frente.

**Semana**

Representação da vista da semana.

**Agenda**

Indicar um compromisso ou registar de novo para o dia escolhido.

### Vista da semana

2002/11/15							Fr
10	11	12	13	14	15	16	
<b>Mês</b> 4				<b>Agenda</b>			



Folhear pelos dias.



Andar uma semana para trás.



Andar uma semana para a frente.



Andar um mês para trás.



Andar um mês para a frente.



As incompatibilidades de compromissos são realçadas.

### Vista do dia

**Agenda**

Seleccionar.

Se se registarem compromissos, os compromissos do respectivo dia são visualizados na agenda por ordem cronológica.

As tarefas por resolver são apresentadas no topo (pág. 47).

Quando chega a hora de um compromisso com alarme, ouve um sinal acústico.

## Compromissos

**Menu** → Escritório → Organizer → Compromissos



### Inserir novo compromisso

<Novo registo>

Seleccionar.



Fazer as introduções campo a campo:

**Tipo:**



Selecione o tipo de compromisso: **Memo**, **Chamada** ou **Reunião**.

Com base nesta selecção os respectivos caracteres são visualizados no display:

#### Indicações no display



Memo



Chamada



Reunião

**Descrição:**

Aqui pode introduzir uma descrição mais pormenorizada do compromisso. O texto é mais tarde indicado na vista do dia (pág. 47).

**Data de início:/Data de fim:**

Se necessário alterar data inicial/ data final.

**Hora de início:/Hora de fim:**

Se necessário alterar hora inicial/ hora final.

**Guardar** Guardar o compromisso.

### Menu Compromissos

**Opções** Abrir menu.

<b>Ver</b>	Visualizar o compromisso.
<b>Editar</b>	Abrir registo a alterar.
<b>Novo registo</b>	Inserir compromisso novo.
<b>Apagar</b>	Apagar o registo seleccionado.
<b>Apagar tudo</b>	Apagar todos os registos após consulta de segurança.
<b>Capacidade</b>	Indicação da capacidade de memória máxima.

Podem ser criados 50 registos. Um alarme soa mesmo que o telemóvel esteja desligado. Premir qualquer tecla para desactivar o alarme. Desactivar todos os alarmes (página 56), **Reg. sin.cham.** (página 61), **Relógio** (página 52).



Visualização com alarme activado.

**Pausa** Retardar alarme em 5 minutos.

## Tarefas

**Menu** → Escritório → Organizer → Tarefas

As tarefas não são indicadas no calendário nem marcadas nele como compromissos.

Uma tarefa, ao contrário de um compromisso não precisa da indicação da hora. Neste caso, a tarefa é visualizada **todos os dias** no início da lista até ser marcada como resolvida.



### Inserir nova tarefa

<Novo registo>

Seleccionar.



Selecione o tipo de tarefa (ver "Inserir novo compromisso", pág. 48).



Breve descrição da tarefa.

**Estado:**



Selecione aqui entre **Pendente** e **Executado**.

**Data actual:**



Selecione de:

**Sim**

Pode em seguida inserir a hora e a data da tarefa.

**Não**

Os campos de registo para a data e a hora não estão disponíveis.

**Guardar**

Guardar tarefa.

### Menu Tarefas

**Opções**

Abrir menu.

<b>Ver</b>	Visualizar o compromisso.
<b>Executado/Pendente</b>	Marcar a tarefa como resolvida ou não resolvida.
<b>Editar</b>	Abrir registo a alterar.
<b>Novo registo</b>	Inserir nova tarefa.
<b>Apagar</b>	Apagar o registo seleccionado.
<b>Apagar tudo</b>	Apagar todos os registos após consulta de segurança.
<b>Capacidade</b>	Indicação da capacidade e disponibilidade de memória máximas.

Um alarme soa mesmo que o telemóvel esteja desligado. Premir qualquer tecla para desactivar o alarme. Desactivar todos os alarmes (página 56), **Reg. sin.cham.** (página 61), **Relógio** (página 52).



Visualização com alarme activado.

**Pausa**

Retardar alarme em 5 minutos.

## Memo

**Menu** → Escritório → Organizer → Memo

O seu telemóvel lembra-o de ocasiões especiais como **Aniversário**, **Datas especiais** e **Dia Namorados**, para que nunca as volte a esquecer.

### Memo registar

Na lista Memo inserem-se novos registos com **Tipo:**, **Nome:**, **Data:** e **Hora**



<Novo registo>

Seleccionar



Fazer as introduções campo a campo:

**Tipo:**



Selecione o tipo de Memo: **Aniversário**, **Datas especiais** ou **Dia Namorados**.

Com base nesta selecção os respectivos caracteres são visualizados no display:

#### Indicações no display



Aniversário



Datas especiais



Dia Namorados

**Nome:**

Aqui pode introduzir o nome da pessoa em questão.

**Data:**

Introduzir data.

**Hora**

Introduzir a hora.

**Guardar** Memo guardar.

### Menu Memo

**Opções** Abrir menu.

Ver	Seleccionado. Visualizar o compromisso.
Activar/ Desactivar	Activar/desactivar alarme.
Editar	Visualizar o registo desejado para processamento.
Novo registo	Memo registar.
Apagar	Apagar o registo seleccionado.
Apagar tudo	Apagar todos os aniversários após pergunta de segurança.
Capacidade	Indica o espaço de memória máximo e o livre.
Enviar	Enviar o registo como mensagem SMS.

Um alarme soa mesmo que o telemóvel esteja desligado. Premir qualquer tecla para desactivar o alarme. Desactivar todos os alarmes (página 56), **Reg. sin.cham.** (página 61), **Relógio** (página 52).



Visualização com alarme activado.

**Pausa** Retardar alarme em 5 minutos.

## Alarmes perdidos

**Menu** → Escritório → Organizer →  
Alarmes perdidos

Os compromissos e Memos com alarme perdidos são listados e podem ser visualizados.

### Menu Alarmes perdidos

**Opções** Abrir menu.

Pode enviar, imprimir ou apagar uma tarefa ou memo perdidos bem como apagar todos os alarmes perdidos.

## Compromissos perdidos

**Menu** → Escritório → Organizer →  
Compromissos perdidos

Compromissos com alarme perdidos são listados e podem ser visualizados.

### Menu Compromissos perdidos

**Opções** Abrir menu.

Pode enviar, imprimir ou apagar um compromisso perdido bem como apagar todos os compromissos perdidos.

**Menu** → Escritório → Relógio

## Despertador

Com a função de despertador pode definir **uma** hora para ser despertado. O alarme também soa se o telemóvel estiver desligado ou se estiverem desligados todos os sinais acústicos.

**Seleccionar** Indica a hora e o dia para os quais o alarme está regulado.

**Alterar** Defina o dia e a hora nos quais quer ser despertado.

**On/Off** Ligar/desligar o alarme.

## Relógio Mundial

### Seleccionar cidade

Selecione uma cidade ou fuso horário.

### Hora/data

Defina a data e a hora locais. No momento da primeira utilização do telemóvel, deve acertar a hora e data do relógio.

**Seleccionar** Indica a data e a hora actuais.

**Alterar** Pode alterar a data e a hora.



Indique o número com o teclado e memorize com **OK**.

### Formato data

Selecione o formato da data de 5 tipos de apresentação diferentes, por exemplo, MM/DD/AAAA ou DD.MM.AAAA.

### Formato hora

Pode seleccionar o formato com 12 horas ou 24 horas.

### 2º relógio

Selecione a cidade para a segunda hora.

### Display

A visualização da hora pode ser activada e/ou desactivada.

## Deslig. autom.

O telemóvel será desligado diariamente no horário predefinido.

### Activar:

**Editar** Premir.

**Hora** Premir.



Introduzir a hora (formato 24 horas standard).

**OK** Confirmar.

### Desactivar:

**Manual** Premir.

**OK** Confirmar.

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

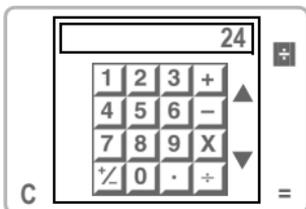
Menu → Escritório → Calculadora



Introduzir número  
(máximo de 7 algarismos).



Seleção das funções da calculadora: Estas são indicadas e percorridas, cada vez que se prime, no canto superior direito do display (**+** **-** **X** **÷**).

**Funções especiais**

- Definir o ponto decimal.  
(Prima **#**)
- = Resultado.  
(premir tecla direita do display)
- + Somar
- Subtrair
- X Multiplicar
- ÷ Dividir
- ± Mudança de sinais.  
(Prima **\*Δ**)
- C Apagar todas as entradas.  
(premir tecla esquerda do display)

**Exemplo:****24 : 2 = 12**

**2 abc** **4 ghi** Introduzir o número 24.



Premir quatro vezes para baixo (para **÷**).

**2 abc** Introduzir o número 2.

- = Prima a tecla de display direita para indicar o resultado.

**Menu** → Escritório →  
Conversor moeda

Pode calcular os câmbios entre moedas diferentes.

## Definir taxa



Indique a moeda estrangeira e a moeda nacional.



Confirmar.



Mostra o câmbio convertido.



Memorizar câmbio.

## Calcular taxa



Indique o valor que quer converter.



Comuta entre a moeda nacional e estrangeira.



Mostra o resultado.

**Menu** → Naveg./Lazer → Jogos →  
Seleccionar jogo

Selecione o jogo desejado da lista e divirta-se!

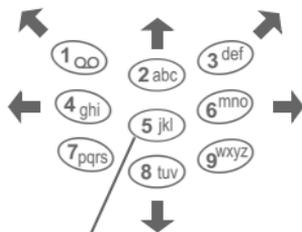
## Instruções do jogo

Para cada jogo encontra instruções no menu opções.

**Opções** Dá informações das regras do jogo e mostra o resultado memorizado. Aqui pode também ajustar o nível de dificuldade.

**Iniciar** Iniciar o jogo.

## Comando das teclas



A função  
depende do jogo

**ou**  
as teclas



e



Se usar um perfil, ficam reunidas várias opções **numa única** função.

- Estão predefinidos 4 perfis com opções standard que podem ser alterados:  
**Amb. Normal, Amb. silencio., Amb. ruidoso, Auricular**
- Pode definir individualmente dois perfis pessoais (<Vazio>).
- O perfil especial **Modo avião** é fixo e não pode ser alterado (pág. 57).

Se o telemóvel for utilizado por várias pessoas, cada uma pode activar as suas definições seleccionando o seu perfil personalizado.

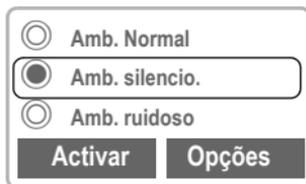
## Activar

**Menu** → Perfis



Seleccionar perfil standard ou individual.

**Activar** Activar perfil.



- Caracteriza o perfil activo.

## Configurar

Para alterar um perfil standard ou definir um novo perfil individual:



Seleccionar perfil.

**Opções**

Abrir menu e seleccionar **Alterar config.**

**Seleccionar**

Confirmar.

## Menu Perfis

**Opções**

Abrir o menu.

<b>Activar</b>	Activar perfil.
<b>Alterar config.</b>	As seguintes funções podem ser configuradas individualmente para um perfil:
	Reg. sin.cham. pág. 61
	Volume pág. 61
	Melodias pág. 61
	Vibração pág. 61
	Filtrar chamadas pág. 61
	Sinais de serviço pág. 63
	Som teclas pág. 63
	Iluminação pág. 64
	Letras grandes pág. 64
	Após definição de uma função, pode voltar ao menu de perfis e definir outra função.
<b>Copiar de</b>	Copiar as opções de um outro perfil.
<b>Em caso de &lt;Vazio&gt;:</b>	Alterar o nome do perfil.
<b>Renomear</b>	

## Auricular

Se usar auriculares originais Siemens(ver também pág. 70), o perfil é activado automaticamente assim que os auriculares são ligados.

## Modo avião

Todos os alarmes estão desactivados.

Este perfil **não pode ser alterado**.

- O telemóvel será desligado após ter activado o modo avião.
- Neste estado, os alarmes **não** são indicados pelo de sinal de chamar nem por vibração.

## Modo avião activar

**Menu** → Perfis



Seleccione **Modo avião**.

**Activar**

Activar perfil e confirmar pergunta de segurança com **Sim**.

O telemóvel desliga automaticamente.

## Funcionamento normal

Depois de voltar a ligar o telemóvel o perfil definido antes do modo avião é novamente activado.

**Menu** → Meu menu

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telemóvel ou páginas WAP mais utilizados.

A lista dos 10 registos possíveis está predefinida. Pode, no entanto, ser alterada.

**Acesso rápido:**

Prima, em seguida ...



... prima duas vezes.

**Activar**

Seleccionar o registo desejado.

**Seleccionar** Premir.

Se o registo desejado for um número de telefone, também pode marcar imediatamente com a tecla de chamada.

**Alterar configurações**

Pode substituir qualquer um dos predefinidos (1-10) por um outro da lista de favoritos.



Seleccionar o registo desejado.

**Opções** Premir.**Alterar config.**

Seleccionar.



Selecione o registo novo da lista de selecção em (ver pág. 56).

**Definir** Premir.

Se seleccionou como novo registo um número de telefone ou um favorito WAP, a respectiva aplicação será aberta para selecção.

**Repor tudo**

Após uma pergunta de segurança e a seguir à introdução do código do telemóvel, são repostos novamente os registos predefinidos.

A tecla esquerda do display e as telas de 2 a 9 (números para marcação rápida) podem ser ocupadas com um número de telefone importante ou com uma função. Neste caso basta premir uma só tecla para marcar o número ou executar a função.

A tecla do display esquerda já está predefinida pelo operador (por exemplo, acesso aos "📶 serviços SIM"). Em determinadas circunstâncias esta tecla poderá não permitir qualquer alteração.

A tecla do display pode muitas vezes ser substituída por ✉️/📞 se quiser aceder a uma nova mensagem.

Atribuições de teclas disponíveis:

- Internet ..... pág. 35
- Favoritos ..... pág. 38
- Cham. Perdidas..... pág. 43
- Chamadas recebidas ..... pág. 43
- Novo SMS..... pág. 26
- Despertador..... pág. 52
- Jogos ..... pág. 55
- Iluminação ..... pág. 64
- Ocultar ID desligado (Ocultar identidade) ..... pág. 70
- Meu menu ..... pág. 58
- Desvio para chamada..... pág. 45
- Tarefas ..... pág. 49
- Número de telefone..... pág. 21
- Perfis ..... pág. 56
- Agenda ..... pág. 48
- Calculadora ..... pág. 53
- Conversor moeda ..... pág. 54
- Visualizar CB ..... pág. 41

## Tecla do display esquerda

A tecla de display **esquerda** pode ser utilizada para o acesso rápido.

### Editar



Premir (se não predefinida para outra função).

### Editar

Atribuir à tecla do display uma nova utilização (por ex. Jogos).

### Caso especial Número telef. .

Para atribuir um nome à tecla do display seleccione da Lista telef./Lista de endereços (por ex. "Carla").

**Seleccionar** Confirmar a configuração.

A tecla esquerda do display tem agora atribuída uma nova utilização que pode ser chamada premindo-a.



## Teclas de marcação abreviada

As teclas de dígitos 2 a 9 podem ser utilizadas para a marcação rápida de funções ou de números de telefone. Possibilidades de ocupação, ver pág. 59.

A seguinte tecla está reservada:

 = Número da caixa de correio (pág. 40)

## Editar

No modo de standby:



Premir uma tecla de dígitos (2-9).

**Jogos**

Premir **brevemente** (se a atribuição for por ex. "Jogos").

**Editar**

Seleccionar a aplicação da lista.

Caso especial Número telef. Procurar um nome para atribuir à tecla em Lista telef./Lista de endereços.

**Seleccionar** Confirmar a configuração.

Caso especial Internet. Seleccionar dos favoritos um URL e atribuir à tecla.

**Seleccionar** Confirmar a configuração.

## Aplicar

Marcar um número de telefone guardado ou executar uma função definida (por exemplo, Jogos)

No modo de standby:

 Premir.

Em vez da tecla direita é indicada a atribuição da tecla numérica 2, por ex.:

**Jogos** Imprimir e confirmar **ou apenas**

 **premir** longamente.

Pode definir as melodias do telemóvel como bem desejar.

**Menu** → **Áudio** →  
depois seleccione uma função:

## Reg. sin.cham.

Pode activar ou desactivar o sinal de chamar ou reduzi-lo a um sinal acústico breve e definir isso como configuração base.



O som é activado.



O sinal de chamada é desactivado.

No modo de standby: Active e desactive o sinal de chamar para a sessão actual:



Premir longamente.

Após o desligar e ligar do telemóvel assim como após funcionamento com auricular ou CarKit, a configuração base é reposta.

## Volume



Seleccionar área:

Qualquer chamada  
Chamada ☐☐  
Chamadas de grupo  
Alarme  
Mensagens  
Difusão celular



Seleccionar volume.



Confirmar.

	Indicação de volume progressivo.
Se registou dois números de telefone independentes o volume é regulado independentemente (pág. 64).	

## Melodias

Pode seleccionar entre 20 melodias standard e depois utilizar 3 melodias compostas/memorizadas ou no máximo 10 melodias que tenha feito o download.



Seleccionar primeiro o tipo:

Qualquer chamada  
Chamada ☐☐  
Chamadas de grupo  
Alarme  
Mensagens  
Difusão celular  
Admin. melodias



Seleccionar a melodia.



Confirmar.

## Admin. melodias

**Menu** → Naveg./Lazer →  
Admin. melodias

Com esta função pode gerir melodias.

### Melodia integrada

Pode seleccionar até 20 melodias standard.

## Download melodia

Pode fazer download e memorizar melodias da Internet.

## Receber melodias

Pode enviar uma melodia para o seu telemóvel via SMS ou WAP.

A recepção de uma melodia é sinalizada por um símbolo por cima da tecla esquerda de display.

Prima esta tecla para reproduzir a melodia.

## Compor melodia

**Menu** → **Áudio** →  
Compor melodia

**ou**

**Menu** → **Naveg./Lazer** →  
**Admin. melodias** →  
Compor melodia

Pode também compor as suas próprias melodias uníssonas.

**Seleccionar** Prima uma das três "My Music" para processar, e em seguida seleccione **Editar melodia**. O "título principal" ou "título secundário" podem ser seleccionados e processados individualmente.

Introduza as notas. As teclas **1<sub>abc</sub>** a **7<sub>pqrs</sub>** representam as notas C, D, E, F, G, A, H.

Com **8<sub>tuv</sub>** repete-se a nota marcada. Com **9<sub>wxyz</sub>** ponteia a nota.

**0+** define uma pausa.

Com **\*<sub>Δ</sub>** indique o compasso para a nota ou pausa.

Com **#** modifica a nota.

**Opções** Prima e sem seguida

### por Exemplo

**Tempo** regular a velocidade de reprodução

**ou**

**Seleccionar instrumento** reproduzir a melodia com um outro instrumento

### e em seguida

**Guardar** seleccionar para memorizar a melodia composta.

## Vibração

Para evitar perturbações causadas pelo toque do telemóvel, pode activar o alarme por vibração. A vibração também pode ser activada adicionalmente ao sinal de chamar (por ex., em ambientes ruidosos). A função de vibração é desactivada quando a bateria estiver a carregar.

## Filtrar chamadas

Apenas as chamadas de números que se encontram em Lista telef./Lista de endereços são indicadas acusticamente ou por vibração. As outras chamadas são visualizadas apenas no display. Se não atender estas chamadas, elas são desviadas para a sua caixa de correio (se activa, pág. 45).



É indicado, se activado.

## Sinais de serviço

Activar/desactivar todos os sons de serviço e de alarme, ou utilizar de **Expandido** para activar/desactivar os sons quando liga/desliga o telemóvel, folheia nos menus através de uma linha continua ou quando apaga.

## Som teclas

Definir o tipo de som das teclas: **Clique** ou **Som** ou **Silencioso**

## Som de minuto

Durante uma chamada, ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada.

## Telemóvel

**Menu** → Configurar → Dispos. →  
Selecione uma função.

### Idioma

Definição do idioma para os textos do display. Com função **Automático** define o idioma utilizado pelo seu operador nacional. Se por acaso foi definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução:

\*#0000# 

### Display

#### Saudação

Seleção de um texto de saudação que você próprio pode configurar.

**Seleccionar** Activar e desactivar.



Apagar o texto antigo e escrever um novo.



Confirmar alterações.

#### Imagem de fundo

Pode seleccionar entre 3 imagens de fundo ou desactivar a imagem de fundo.

**Seleccionar** Premir, em seguida

**tem as duas opções**



seleccionar para desactivar a imagem de fundo

ou



folhear para baixo até à imagem de fundo desejada e seleccionar com **Guardar**.

### Iluminação

A iluminação do display pode ser activada ou desactivada. (Se estiver desactivada prolonga o tempo de standby).

### Letras grandes

Pode alterar o tamanho da fonte das indicações no display.

### Contraste

Regular o contraste do display com a tecla .

### Teclas & flap

#### Qualquer tecla

Pode começar imediatamente. Atender uma chamada premindo qualquer tecla (excepto .

#### Som teclas

Definir o tipo de som das teclas: **Clique** ou **Som** ou **Silencioso**

#### Atendimento Flap

Pode regular o telemóvel de tal forma que a chamada é automaticamente atendida quando abre a tampa do telemóvel sem ter que premir a tecla de atender.

## Estado

### Repor Standard

Reposição do telemóvel para os valores standard (não afecta o cartão SIM e nem as opções de rede).

### ID do telefone

O número de identificação do aparelho (IMEI) é visualizado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

### Busca rápida

A nova ligação à rede é acelerada se esta função estiver activa. (Isto também funciona para o tempo de standby).

## Idioma T9

### Idioma

Seleccione um idioma preferido para o registo T9.

### T9 preferido

Activar/desactivar o registo de texto inteligente.

### Associado

Indicação automática das combinações de dígitos mais comuns.

## Segurança

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada. Estes devem ser guardados com o mesmo cuidado com que guarda um cartão de crédito.

**Guardar estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso posterior!**

<b>PIN</b>	Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal).
<b>PIN 2</b>	Necessário para a definição da visualização dos custos e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
<b>PUK</b>	Código-chave. Para desbloquear cartões SIM após entrada de PIN incorrecto.
<b>Código de telemóvel</b>	Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança (número de 4 - a 8- dígitos).

**Menu** → **Configurar** →  
**Segurança** →  
 Seleccionar a função.

## Códigos (Códigos segurança)

### Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado toda vez que ligar o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca a utilização não autorizada do telemóvel.

Alguns operadores não autorizam esta função.

### Alterar PIN1

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos (que consiga memorizar com mais facilidade).



Introduzir PIN **antigo**.



OK Premir.



OK Introduzir PIN **novo**.



OK Repetir PIN **novo**.

### Alterar PIN2

Pode alterar o PIN 2 para qualquer número de 4 a 8 dígitos (apenas indicado quando o PIN 2 está disponível).

Proceder como em **Alterar PIN1**.

### Alterar código telemóvel

O código do telemóvel é determinado e introduzido por si quando chama pela primeira vez uma função protegida pelo código do telemóvel. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções.

Pode alterar o código de telemóvel para qualquer outro número de 4 a 8 dígitos.

**Menu** → Configurar →  
Segurança →  
Seleccionar uma função:

## Só

(Protegido pelo PIN 2)

As opções de selecção são limitadas a números protegidos pelo cartão SIM. Se registou apenas prefixos locais, pode completar os mesmos manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a marcação.

## Só este SIM

(protegido pelo código do telemóvel)

Impede a utilização de seu telemóvel com **outro** cartão SIM.

## Rede

**Menu** → Configurar → Rede →  
Seleccionar uma função:

## Linha



Esta função só é sinalizada se for suportada pelo operador. É necessário haver **dois números independentes** registados para o telemóvel.

## Seleccionar linha

Selecione a ligação a utilizar.

## Bloquear linha

A ligação pode ser bloqueada. Por motivos de segurança deve introduzir-se um novo código de telemóvel.

## Configuração

### Info de rede

Depois de um tempo de espera curto a lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.



Identificação dos operadores não autorizados (dependendo do cartão SIM).

### Escolher rede

Activa uma nova busca de rede. Isto é útil quando o utilizador **não** se encontra na rede habitual ou quando pretende entrar **noutra** rede. A lista de informações da rede é criada de novo.

### Rede autom.

Ligar ou desligar, ver também "Escolher rede" em cima.

Estando activa a função "Seleccionar a rede", é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista dos seus "operadores preferidos". Caso contrário, pode seleccionar manualmente uma outra rede da lista de redes GSM disponíveis.

## Operador de rede

Uma lista dos operadores disponíveis é indicada, a partir da qual pode seleccionar um determinado operador.

Para fazer um registo na lista de operador folhear e confirmar com

**Seleccionar**.

## Rede preferida

Os operadores, de que dispõe consoante a sua nacionalidade, são indicados nesta lista (por exemplo nos casos em que há vários operadores com estruturas de preços diferentes).

Quando a qualidade do sinal da sua rede preferida não é suficientemente forte quando liga o telemóvel, pode registar o telemóvel noutra rede. Esta só será alterada da próxima vez que ligar o telemóvel.

Quando esta função está activada, é visualizada a lista proposta pelo operador da sua rede habitual. Esta pode, caso necessário, ser alterada:

**Lista** Visualizar a lista das redes preferidas.

Para fazer um registo na lista de operador folhear e confirmar com

**Seleccionar**.

Depois seleccionar **Inserir**, **Adicionar no fim** ou **Apagar** no menu, para inserir o operador, alterar as preferências ou apagar da lista de operadores preferidos.

## Bloqueio



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM (esta função não é suportada por todos os operadores). Para isso necessita de uma password de 4 caracteres que é fornecido pelo seu operador. Eventualmente, terá que solicitar cada bloqueio de rede ao operador.

## Todas saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência 112.

## Cham. intern.

Apenas chamadas nacionais são permitidas.

## Intern. (-casa)

As chamadas internacionais não são permitidas. No estrangeiro pode, no entanto, sempre fazer chamadas para o seu país.

## Todas entrada

O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada (efeito semelhante ao desvio de todas as chamadas para a caixa de correio).

## Em roaming

Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual. Assim não há custos para chamadas de entrada.

## Verificar estado

Após a consulta do estado, podem aparecer as seguintes indicações para os bloqueios de rede:



Bloqueio activo.



Bloqueio não activo.



Estado desconhecido (por ex. novo cartão SIM).

## Apagar tudo

Todos os bloqueios são desactivados.

## Grupo utilizad.



**Menu** → Configurar →  
Grupo utilizad.

Este serviço, se suportado pelo operador, permite a formação de grupos. Estes grupos têm, por ex., acesso a informações internas (da empresa) ou a tarifas especiais. Consultar o operador para mais informações.

## Grupo utilizad.

Activar ou desactivar a função. Para a utilização normal do telemóvel, a função **Grupo utilizad.** tem que estar desactivada (código do telemóvel, pág. 66).

## Selec. grupo

Também pode seleccionar ou acrescentar outros grupos além do preferido (ver abaixo). Os códigos para os grupos são fornecidos pelo operador.

## Acesso externo

Adicionalmente ao comando pela rede de um grupo de utilizadores pode definir aqui se são permitidas chamadas de saída para fora do grupo. Se a função for desactivada, serão apenas permitidas chamadas dentro do grupo.

## Grupos preferidos

Se a função está activa, são apenas permitidas chamadas dentro deste grupo standard de utilizadores (depende da configuração da rede).

## Durante chamada

**Menu** → Configurar →  
Durante chamada →  
Seleccionar uma função:

### Chamada em espera

Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activar ou desactivar (pág. 14).

### Ocultar ID

Quando efectua uma chamada, o display do seu interlocutor pode indicar o seu número de telefone (depende do operador).

Para suprimir esta indicação, pode activar o modo "Ocultar ID" para todas as chamadas ou só para a chamada seguinte. Estas funções podem exigir um registo separado junto ao operador.

## Hora/Data

### Despertador

Leia sobre este assunto a descrição em página 52.

### Relógio Mundial

Leia sobre este assunto a descrição em página 52.

### Deslig. autom.

Leia sobre este assunto a descrição em página 52.

## Acessórios

**Menu** → Configurar → Acessórios →  
Seleccionar uma função:

### Auricular

Só se usar auriculares originais Siemens é que o perfil é activado automaticamente assim que os auriculares são ligados.

#### Opções reguláveis:

**Atendimento autom.**  
(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente após alguns segundos. O utilizador deve ter o auricular colocado.

## Indicações no display

	Intensidade do sinal de recepção.
	Carregamento da bateria terminado.
	Indicador da bateria.
	Todas as chamadas são desviadas.
	Sinal de chamar desactivado (excepto despertador).
	Sinal de chamar breve (Bip).
	Só sinal de chamada se o número constar da Lista de endereços/Lista telef..
	Alarme activado.
	*!*
	Números de telefone/nomes:
	Cartão SIM.
	Memória do telemóvel.
	Cartão SIM com limitações.
	Acesso à rede não permitido.
	Linha 1 activada (de 2 linhas).
	Função activa.
	Função de rede desconhecida.
	Lista de endereços/Lista telef..
<b>abc/ Abc</b>	Indicação se maiúsculas ou minúsculas estão activadas.
<b>T9</b>	Inserir texto <b>com</b> T9.
	WAP Offline.
	WAP Online.
	Modo c/auriculares.
	Despertador activo.

## Teclas do display

	Mensagem de texto recebida.
	Mensagem de voz recebida.
	Chamada não atendida.
	Memorizar em Lista de endereços/Lista telef..
	Serviços SIM.
	Textos predefinidos T9.
	Arquivar.

Se tiver perguntas sobre o manuseamento do seu aparelho, contacte-nos em [www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care) onde estamos à s/disposição 24 horas por dia. Para além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
O telemóvel não liga.	Tecla de ligar/desligar premida muito rapidamente. Bateria descarregada. Contactos da bateria sujos. Ver também: "Erro de carga"	 Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante dois segundos. Carregar bateria. Verificar a indicação de carga no display. Limpar os contactos.
Tempo de standby muito curto.	Utilização muito frequente do organizer ou dos jogos. Busca rápida activada. Iluminação do display activada.	Limitar a respectiva utilização. Desactivar a busca rápida (pág. 65). Desactivar a iluminação do display (pág. 64).
Erro de carga (não há símbolo de carga no display).	Bateria quase descarregada. Temperatura fora da faixa de: 5 °C a 40 °C. Problema de contacto. Falta de alimentação de energia eléctrica. Carregador errado. Erro da bateria.	1) Ligar o cabo do carregador. 2) Esperar, no máx., 2 horas, até aparecer o símbolo de carga. 3) Carregar a bateria normalmente. Corrigir a temperatura ambiente, aguardar um pouco e voltar a carregar a bateria. Verificar a alimentação e a ligação ao telemóvel. Verificar os contactos da bateria e interfaces dos aparelhos, limpá-los e recolocar a bateria. Colocar a ficha noutra tomada ou verificar a tensão. Utilizar apenas acessórios originais da Siemens. Substituir a bateria.
Erro no cartão SIM.	Cartão SIM colocado incorrectamente no aparelho. Contactos do cartão SIM sujos. Cartão SIM com tensão incorrecta. Cartão SIM danificado (por ex., partido).	Certifique-se de que o cartão SIM está correctamente colocado (pág. 7). Limpar o cartão SIM com um pano seco. Utilize apenas cartões SIM de 3 V. Inspeccione os danos. Devolva o cartão SIM ao operador.

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
Sem ligação à rede.	Sinal muito fraco. Fora da área de GSM. Cartão SIM inválido. A nova rede não é autorizada. Bloqueio de rede activado. Rede sobrecarregada.	Desloque-se para uma posição mais alta, para junto de uma janela ou para o ar livre. Verifique a área abrangida pelo seu operador. Se for necessário dirija-se ao seu operador. Tente com a selecção manual ou seleccione outra rede (pág. 67). Verifique os bloqueios (pág. 68). Tente novamente mais tarde.
telemóvel perde a rede.	Sinal muito fraco.	É efectuada automaticamente a ligação para outro operador (pág. 67). Desligar e ligar novamente o aparelho pode acelerar o processo.
Não é possível efectuar chamadas.	2. Linha activada Novo cartão SIM inserido. Limite da conta atingido. Crédito esgotado.	Active a linha 1 (pág. 67). Verifique os novos bloqueios. Repór o limite com o PIN 2 (pág. 67). Recarregar o crédito.
Algumas funções do telemóvel não são possíveis.	Bloqueios activados.	O seu operador eventualmente activou bloqueios. Verifique os bloqueios (pág. 68).
As mensagens de voz não funcionam	Desvio de chamadas para a caixa de correio desactivado.	Active o desvio de chamadas para a caixa do correio (pág. 45).
SMS (mensagem de texto)  pisca.	Memória SMS cheia.	Arranje espaço apagando mensagens (SMS) (pág. 27).
Não é possível activar a função.	Não é suportada pelo operador ou exige registo extra.	Se for necessário dirija-se ao seu operador.
O contador de taxa-ção não funciona.	O impulso de taxa-ção não é transmitido.	Se for necessário dirija-se ao seu operador.

<b>Problema</b>	<b>Causas possíveis</b>	<b>Soluções possíveis</b>
Não é possível enviar a mensagem.	<p>O operador não suporta este serviço.</p> <p>O número de telefone do centro de serviço está incorrecto ou não está activado.</p> <p>O contrato do cartão SIM não abrange este serviço.</p> <p>Centro de serviço sobrecarregado.</p> <p>O telefone do destinatário não é compatível.</p>	<p>Se for necessário dirija-se ao seu operador.</p> <p>Defina o centro de serviço (pág. 33).</p> <p>Se for necessário dirija-se ao seu operador.</p> <p>Repita a mensagem.</p> <p>Verifique isto.</p>
PIN errado/ Erro PIN 2.	3 introduções incorrectas.	Introduza o MASTER PIN (PUK) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM, nas instruções. Se tiver perdido o MASTER PIN ou o PIN dirija-se ao seu operador.
Erro no código de telemóvel.	3 introduções incorrectas.	Se for necessário dirija-se ao serviço Siemens (pág. 75).
Erro do código do operador.	Sem autorização para este serviço.	Se for necessário dirija-se ao seu operador.
Falta/excesso de opções no menu.	O seu operador eventualmente acrescentou ou eliminou funções através do seu cartão SIM.	Se for necessário dirija-se ao seu operador.
Impossível enviar fax.	<p>Configuração incorrecta no PC.</p> <p>Sem autorização para este serviço.</p>	<p>Verifique as configurações (pág. 64).</p> <p>Se for necessário dirija-se ao seu operador.</p>

### **Acidentes**

Choque violento.	Retire a bateria e o cartão SIM e volte a colocá-los. Não desmonte o telemóvel.
O telemóvel ficou molhado.	Retire a bateria e o cartão SIM. Seque o telemóvel imediatamente com um pano. Não aqueça. Seque muito bem os contactos. Coloque o aparelho na vertical numa corrente de ar. Não desmonte o telemóvel.

Oferecemos-lhe esclarecimentos rápidos e individuais! Tem várias possibilidades:

O nosso Online Support na Internet:

**[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)**

As perguntas mais frequentes e respostas encontram-se na versão detalhada do manual de instruções no capítulo "Perguntas & Respostas".

Se for necessária uma reparação, dirija-se a um dos nossos centros de assistência Siemens: Nos países onde os nossos produtos não são vendidos por revendedores autorizados não são oferecidos quaisquer serviços de substituição ou reparação.

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00	Hong-Kong .....	28 61 11 18
África do Sul .....	08 60 10 11 57	Hungria .....	06 14 71 24 44
Alemanha* .....	0 18 05 33 32 26	Índia .....	01 13 73 85 89 - 98
Arábia Saudita .....	0 22 26 00 43	Indonésia .....	0 21 46 82 60 81
Argentina .....	0 80 08 88 98 78	Irlanda .....	18 50 77 72 77
Austrália .....	13 00 66 53 66	Islândia .....	5 11 30 00
Áustria .....	05 17 07 50 04	Itália .....	02 66 76 44 00
Bangladesh .....	0 17 52 74 47	Jordânia .....	0 64 39 86 42
Barém .....	40 42 34	Kuweit .....	2 45 41 78
Bélgica .....	0 78 15 22 21	Letónia .....	7 50 11 14
Bolívia .....	0 21 21 41 14	Líbano .....	01 44 30 43
Bósnia Herzegovina .....	0 33 27 66 49	Líbia .....	02 13 50 28 82
Brasil .....	0 80 07 07 12 48	Lituânia .....	8 52 74 20 10
Brunei .....	02 43 08 01	Luxemburgo .....	43 84 33 99
Bulgária .....	02 73 94 88	Macedónia .....	02 13 14 84
Camboja .....	12 80 05 00	Malásia .....	03 21 63 11 18
Canadá .....	1 88 87 77 02 11	Malta .....	00 35 32 14 94 06 32
Catar .....	04 32 20 10	Marrocos .....	22 66 92 09
China .....	0 21 50 31 81 49	Maurícias .....	2 11 62 13
Costa do Marfim .....	21 35 02 35	México .....	01 80 07 11 00 03
Croácia .....	0 16 10 53 81	Nigéria .....	0 14 50 05 00
Dinamarca .....	35 25 86 00	Noruega .....	22 70 84 00
Dubai .....	0 43 96 64 33	Nova Zelândia .....	08 00 27 43 63
Egipto .....	0 23 33 41 11	Omã .....	79 10 12
Emirados Árabes Unidos .....	0 43 31 95 78	Países Baixos .....	0 90 03 33 31 00
Eslovénia .....	0 14 74 63 36	Paquistão .....	02 15 66 22 00
Espanha .....	9 02 11 50 61	Paraguai .....	8 00 10 20 04
EUA .....	1 88 87 77 02 11	Polónia .....	08 01 30 00 30
Estónia .....	06 30 47 97	Portugal .....	8 08 20 15 21
Filipinas .....	0 27 57 11 18	Quênia .....	2 72 37 17
Finlândia .....	09 22 94 37 00	Reino Unido .....	0 87 05 33 44 11
França .....	01 56 38 42 00	Rep. Checa .....	02 33 03 27 27
Grécia .....	0 80 11 11 11 16	Rep. Eslovaca .....	02 59 68 22 66

Roménia .....	02 12 04 60 00
Rússia.....	8 80 02 00 10 10
Sérvia.....	01 13 22 84 85
Singapura .....	62 27 11 18
Suécia.....	0 87 50 99 11
Suíça.....	08 48 21 20 00
Tailândia .....	0 22 68 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Tunísia .....	71 86 19 02
Turquia.....	0 21 65 79 71 00
Ucrânia .....	8 80 05 01 00 00
Vietname.....	45 63 22 44
Zimbabwe .....	04 36 94 24

## Indicação

Quando efectuar a chamada tenha à mão a factura de compra e o número do aparelho (IMEI, indicação com \* #06#), a versão do software (indicação com \* #06#, depois **Info**) e, se necessário, o seu número de cliente da assistência Siemens.

## Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication Mobile declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva 1999/5/CEE (RTT).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode pedir uma cópia do original através da hotline da empresa.

## Dados técnicos

Classe GSM:	4 (2 W)
Frequência:	880 - 960 MHz
Classe GSM:	1 (1 W)
Frequência:	1, 710 - 1, 880 MHz
Peso:	73 g
Dimensões:	73 x 39 x 22 mm
Tensão de rede:	3,8 V
Temperatura de funcionamento:	-10 °C a 55 °C
Tempo de standby:	220 horas
Tempo convers.:	até 4,5 horas
Cartão SIM:	3,0 Volt

## Cuidados e Manutenção

O seu telemóvel foi elaborado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões listadas em baixo irá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja-o contra humidade! No nevoeiro, na humidade e nos líquidos existem minerais que corrompem os circuitos electrónicos. Se, no entanto, o telemóvel ficar húmido, desligue-o imediatamente de uma eventual alimentação de energia ou retire a bateria!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes poeirentos e sujos. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes. As temperaturas elevadas podem diminuir a vida dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar determinados plásticos ou mesmo fazer com que derretam.
- Não guarde o telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.

- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto as placas que se encontram dentro do aparelho podem partir-se!
- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Quando uma destas peças não funcionar correctamente leve-a ao seu revendedor. Este irá ajudá-lo e, em caso de necessidade, reparar o aparelho.

### Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM. Indique aqui o número do cartão SIM (indicado no cartão):

.....

Nº de série do telemóvel com 15 dígitos (indicado por baixo da bateria):

.....

Número de assistência técnica do operador:

.....

### Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informar imediatamente o operador para evitar o uso não autorizado dos mesmos.

## Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da sua bateria diminui com cada ciclo de carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Isto faz com que o seu telemóvel apresente tempos de funcionamento significativamente mais reduzidos por ciclo de utilização.

Nos primeiros seis meses a partir da data da compra do telemóvel deve, no entanto, carregar-se e descarregar-se a bateria completamente. Se depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa da autonomia da sua bateria, deve substituí-la. Por favor, utilize apenas baterias originais da Siemens.

## Basics

### Bateria de íões de lítio (600mAh)

L36880-N6901-A108

A bateria de íões de lítio prolonga os tempos de standby e de conversação.

### "Auricular" de arco com tecla PTT

L36880-N6901-A106



O auricular de arco serve para uma conversação livre dupla total com qualidade de voz digital. Com este auricular pode pendurar o seu telemóvel confortavelmente no seu pescoço.

SIEMENS

Original  
Accessories

Acessórios originais Siemens

[www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

O telemóvel CL50 oferece-lhe inúmeras possibilidades de personalização, ou seja uma configuração individual a seu gosto. Pode, por exemplo, enviar para o seu telemóvel gráficos do operador como Bitmaps \* ou screensavers via SMS. Através do SMS pode também receber no seu CL50 sons como sinais de chamada.

O portal City da Siemens oferece-lhe inúmeros sinais de chamada, screensavers e Bitmaps do operador.

O portal City na Internet está em:

**[www.my-siemens.com/city](http://www.my-siemens.com/city)**

Este portal contém também uma lista dos países, onde este serviço está disponível.

Nas páginas seguintes das instruções de funcionamento descreve-se o procedimento correspondente para download:

Melodias do sinal de chamada .....pág. 61  
Bitmaps \* do operador.....pág. 34

---

\* Um Bitmap do operador é um gráfico do qual se pode fazer download para o display do telemóvel para substituir a designação de rede do operador. O Bitmap ficará permanentemente visualizado. Este gráfico está no entanto associado à rede do respectivo operador e, em geral, não é apresentado quando se está em Roaming (quando se encontra no estrangeiro e está ligado à rede de outro operador).

XYZ (Designação do telemóvel)  
INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EX-  
POSIÇÃO / ABSORÇÃO ESPECÍFI-  
CAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CON-  
FORMIDADE COM OS VALORES  
LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA  
PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA  
DOS EFEITOS DE CAMPOS ELEC-  
TROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das re-  
comendações gerais para a protec-  
ção do público. Estas recomenda-  
ções foram elaboradas e verificadas  
por organizações científicas inde-  
pendentes com base na constante e  
profunda avaliação de estudos de in-  
vestigação científica\*. A fim de ga-  
rantir a segurança de todas as pes-  
soas, independentemente da idade  
e do estado de saúde, os valores li-  
mite comportam uma elevada mar-  
gem de segurança.

Antes de um aparelho de rádio poder  
ser comercializado, tem de se confir-  
mar que está em conformidade com  
as leis e limites europeus; só depois é  
que se pode afixar o símbolo CE\*\*. A  
unidade de medida dos valores li-  
mite recomendados pelo Conselho  
da Europa é a "taxa de absorção es-  
pecífica" (SAR). Este valor limite SAR  
é de 2,0W/kg\*\*\*. Corresponde aos  
requisitos da Comissão Internacional  
para Protecção de Radiação IC-  
NIRP\*\*\*\* e foi incorporado na nor-  
ma europeia EN 50360 para  
aparelhos de rádio móveis. A confor-  
midade da SAR de telemóveis deter-  
mina-se de acordo com a norma eu-  
ropeia EN 50361. Determina-se,

assim, o valor máximo da SAR do te-  
lemóvel em todas as frequências e  
com a máxima potência. Quando es-  
tá a ser utilizado, o nível SAR efecti-  
vo situa-se normalmente muito abai-  
xo do valor máximo, porque o  
telemóvel funciona com diferentes  
níveis de potência. A potência de  
emissão está limitada ao absoluta-  
mente necessário para aceder à re-  
de. Geralmente considera-se que:  
quanto mais perto a pessoa estiver  
de uma estação base, tanto menor  
será a potência de emissão do tele-  
móvel.

O valor SAR máximo do telemóvel  
em questão, medido de acordo com  
a norma, é de 0,88 W/kg\*\*\*\*\*.

Também pode consultar o valor SAR  
na Internet em [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).  
Embora o valor SAR varie em função  
do modelo e do modo de funciona-  
mento, todos os aparelhos da Sie-  
mens cumprem as disposições le-  
gais.

---

\* A Organização Mundial de  
Saúde (OMS, CH-1211 Gene-  
va 27, Suíça) declara que de  
acordo com os conhecimentos  
científicos actuais, não são ne-  
cessárias quaisquer precau-  
ções especiais para a  
utilização de telemóveis.

Outras informações:  
[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf),  
[www.mmfa.org](http://www.mmfa.org),  
[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com).

- \*\* O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.
- \*\*\* Média acima de 10 g de tecido corporal.
- \*\*\*\* International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection [www.icnirp.de](http://www.icnirp.de)
- \*\*\*\*\* Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

**A**

acesso	
Browser .....	36
Internet (WAP) .....	35
Acesso à Internet .....	35
Acesso rápido .....	59
Acessórios .....	79
Admin. melodias .....	61
Alarme .....	52
Alarme por vibração .....	63
Alternar .....	14
Atendimento automático de chamadas (auricular) .....	70
Áudio .....	61
Auricular (Perfil) .....	57
Auricular de arco .....	79
Avisos de segurança .....	3

**B**

Bitmap	
carregar .....	34
Bitmaps do operador .....	80
Browser (WAP) .....	36
Busca de erros .....	74
Busca de rede .....	65
Busca rápida da rede .....	65

**C**

Caixa de correio .....	40
Caixa de correio (na rede) .....	40
Calculadora .....	53
Calendário .....	47
Caracteres especiais .....	31
Carregar (bateria) .....	8
Centro de serviço .....	33
Cham. perdidas (lista de cham.) ....	43

Chamada	
atender/terminar .....	12
custos .....	44
desvio .....	45
reter .....	15
várias em simultâneo .....	14
Chamada de emergência .....	9
Chamadas atendidas (lista de números) .....	43
Código de telemóvel .....	11, 66
Comando de menu .....	6
Compromissos .....	48
Conferência .....	15
Config. custos .....	44
Configurações	
aparelho .....	64
display .....	64
idioma .....	64
Contraste (display) .....	64
Conversor de moeda .....	54
Cuidados .....	77
Cuidar do telemóvel .....	77
<b>D</b>	
Dados técnicos .....	77
Data	
definir .....	52
Desligar o telemóvel .....	9
Despertador .....	52
Desvio .....	45
Desvio de chamada .....	45
Display	
configurações .....	64
contraste .....	64
iluminação .....	64
maiúsculas .....	64
Download .....	80

<b>E</b>		
EMS (Imagens & Sons) .....	30	
Entrada de texto .....	18, 31	
<b>F</b>		
Favoritos .....	58	
Filtro (para chamadas) .....	63	
Função Memo .....	50	
Funções de calculadora .....	53	
Fusos horários .....	52, 55	
<b>G</b>		
Grupo de utilizadores (rede) .....	69	
Grupo VIP .....	17	
Grupos .....	24	
<b>H</b>		
Hora .....	52, 55	
Hora/Data .....	55	
definir .....	52	
Hotlines Siemens .....	75	
<b>I</b>		
Idioma (display) .....	64	
Iluminação .....	64	
Imagem de fundo .....	64	
Imagens & Sons .....	30	
Imagens & sons (SMS) .....	30	
Indicação dos custos .....	44	
<b>J</b>		
Jogos .....	55	
<b>L</b>		
Ligação (2º número de telefone) ...	67	
Ligar o telemóvel .....	9	
Lista de endereços		
efectuar registo .....	17	
ler/alterar registo .....	18	
registo de chamadas .....	19	
Lista de temas (CB) .....	41	
Lista telefónica .....	21	
grupo .....	24	
Listas de chamadas .....	43	
<b>M</b>		
Maiúsculas .....	64	
Maiúsculas e minúsculas .....	18, 31	
Manutenção .....	77	
Melodia		
carregar .....	61	
compor .....	62	
marcar .....	61	
Melodia introduzida .....	61	
Melodia OTA .....	62	
Mensagem (SMS) .....	26	
Mensagem de voz .....	40	
Menu de chamada .....	16	
Microfone desligado .....	16	
Modo avião		
perfil .....	57	
Modo de standby .....	9	
<b>N</b>		
Nºs marcados (lista de cham.) .....	43	
Número de registo .....	22	
Número do aparelho. (IMEI) .....	65	
Número IMEI .....	65	
Números confidenciais .....	11, 66	
Números de marc. abreviada .....	60	
<b>O</b>		
Ocultar ID (incógnito) .....	70	
On/Off .....	51	
Organizer .....	50	
<b>P</b>		
P & R .....	72	
Perda do telefone, do cartão SIM ....	78	
Perfis .....	56	
Perfis (WAP) .....	36	
PIN		
alterar .....	11, 66	
erro .....	74	
introduzir .....	9	
PIN 2 .....	11, 66	
Prefixo .....	12, 18	
Prefixo do país .....	12	

Programa .....	47
Proibir novo SIM .....	67
PUK .....	11, 66

**R**

Rede habitual .....	67
Regular sinal de chamar .....	61
Relógio mundial .....	52
Repetição automática .....	13
Repetição da marcação .....	13
Reter, chamada .....	15

**S**

Saída (SMS) .....	27
Saudação .....	64
Segurança .....	11, 66
Seqüência de sons (DTMF) .....	16, 20, 23
Serviços de difusão celular (CB) ....	41
Serviços de informação .....	41
Serviços SIM. ....	10, 42
Símbolos do display .....	71
Sinais aviso .....	63
Sinal de minutos .....	63
SMS	
ao grupo .....	25
configurações .....	33
introduzir símbolo .....	29
relat. estado .....	33
tipo de mensagem .....	33
Som das teclas .....	63
Som, sinal de chamada .....	61
Sons DTMF .....	16, 20, 23
SOS .....	9

**T**

T9	
entrada de texto .....	31
Teclas do display	
definir .....	59
Tempo de standby .....	8
Tempo/custos .....	44
Texto da mensagem .....	26
Transferir chamada .....	15
Trocar rede .....	67

**U**

Utilização .....	7
------------------	---

**V**

Validade (SMS) .....	33
Valores standard	
reset .....	65
Vista da semana .....	47
Vista do dia .....	47
Vista do mês .....	47
Visual bitmap .....	34
Volume	
auscultador .....	14
sinal de chamada .....	61
Volume do auscultador .....	14

**W**

WAP	
configurações .....	36
perfis .....	36